

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 3 (1899)

Artikel: Armas e larmas en la Cadi : drama en memoria centenara dell'ujarra en Surselva 1799-1899
Autor: Carnot, Maurus
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882093>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Armas e larmas

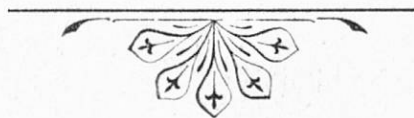
en la Cadi.

DRAMA

en memoria centenara dell' ujarra en Surselva.

1799 — 1899

Da P. MAURUS CARNOT, O. S. B.





Emprem Act.*)

La sera avon l'ujarra,

ils 5 de Mars 1799.

(Sin cadruvi a Sedrun. Ei tucca d'Ave Maria. Da via neu vegnan marschall Caprez, commandant dil Landsturm e Luis Balletta, commandant dils catschadurs.)

Caprez.

Aschi quiet el vitg Sedrun? Schi tgeu
La sera? Sminan ils Tujetschins aunc buc,
Ch'ei vegn damaun terribel remplunar
En lur vallada! Ha, pertgei damaun
Seferan tigers vietis sur la tauna
Dils liuns; quei dat la detga scadanada.

Balletta.

Quei san' ils Tujetschins, perquei sesanfla
Il pievel von 'gl altar dil Segner, ura
Ed imploresch' agid tier la battaglia,
Curasch' e forza per sufrir las plagas.

*) La traducziun en romontsch ei fatga suenter il manuscript original. —

Caprez.

Jeu enconuschel els, ils Tujetschins,
 Schi buns e pietus sco bravs affons,
 San esser valerus sco'ls Maccabeers.

(Prendent el pil maun.)

O Luis Balletta, crei, er' noss' ujarra
 Semeglia il combat dils Maccabeers.
 Glei in combat de libertat encunter
 Crudeivels usurpaders, fauls tirans,
 Che smeinan cun in maun bandiera libra,
 En l'auter las cadeinas gia zacudan.
 Glei in combat per ina caussa sontga,
 Che dorm' a fons il pez dil Sursilvan,
 Sc' en ina scaffa-fier cun fiars tschinclada:
 Ti sas buc arver ella, mo smaccar.

Balletta.

Quei dat confiart, pilver in sogn combat:
 Ni tetels de noblezia ni ducats,
 Mobein nies valerus, nies liber pievel
 Ei oz la schulda, che fa trer la spada.
 Schiglioc fuss jeu restaus ruasseivlamein
 A Breil, havess leu pervesiu il muvel,
 Semnau igl er.

Caprez.

Ed jeu, jeu hai ligiau
 Da giuvens onns la spada entuorn tschenta,
 E grischs ein mes cavels 'gni en battaglias;
 Havess jeu buca buns motifs de dir:
 Schei po ruassar mei ussa ed urar! —
 Mo na, uss stat la patria en ujarra,
 E tuts ses fegls clom' ella en agid;

Jeu restel Sursilvan entoch' la mort.
 Il pievel ura en baselgia, neu,
 Er nus volein termetter si a Diu,
 Che meina las armadas, nies sufragi.
 Pervers menaders fussen bein schiglioc
 Nus dus, curdai ord pia vegl'isonza,
 Sche nus sin Diu havessen buc fidonza.

(Els tegnan las capialas enta maun. Matatschs vegnan ord baselgia.)

Emprem matatsch (current neutier).

Hoilo, hoilo, damaun ei buca scola,
 Ei vegnan ils Franzos, hoilo-sassa!

Plirs matatschs.

Hoilo-sassa, ei vegnan ils Franzos!

Secund matatsch.

Nus duein fugir, ha 'l farrer commandau,
 Las mummas, buobs e buobas tuts fugir.

Emprem matatsch.

Jeu fuigiel buc, sun buca pli in pop,
 Mo ti e ti, ti è, vus stueis fugir.

Secund matatsch.

E ti luschar, tgei fas ti ell'ujarra?

Emprem matatsch.

Tgi sa, sch'jeu possel sdermenar in pal? —
 Seruschnel spert vi von il gieneral,
 E sdreinel el, lai ver, cun ina frida
 A tiara, ch'el ni dat pli pei ni comba.
 Lu scappa tut la banda viers Tschamut!
 Hoilo-sassa, vegni Franzos, vegni!

Plirs matatschs.

Hoilo-sassa, ei vegnan ils Franzos!

Secund matatsch (mussont sils dus offiziers).

Mirei vi leu! ei quei Franzos? mirei!

Emprem matatsch.

Ti tapolori, quei Franzos? Stei eri,
Ei gie dils nos; marschall Caprez, che meina
Ils purs, e l'auter ei Luis Balletta,
Commond' ils catschadurs. Dus detgs guerriers!

(passont vitier)

Neve, vus esses il marschall Caprez?

Caprez.

Gie bein!

Emprem matatsch.

E vus, signur, il commandant
Dils catschadurs?

Balletta (rient).

Ti has lignau, miu pign.

Emprem matatsch.

Miu frar Tumaisch ei era catschadur.
Savesses buc duvvar è mei; sittar,
Sunar trombetta, glez savess jeu bein.

Balletta.

Stagn pigns eis ti, mo guardia sas ti star.

Emprem matatsch.

Mo guardia, glez ei memia pauc per mei.

Marschall Caprez, jeu mon cun vossa gleut,
 Jeu sun pilver schi ferms, sco'l Toni ziep.

Caprez.

O Luis, miu cor, schi vegls ch'el ei e staunchels,
 El vegn puspei tut frestgs, anflont el cor
 Din buob zaclin in cor din um de vaglia.

Balletta (trests).

Marschall, ei maunca buca vid nies pievel,
 Sche quel dovess succumber el combat,
 Sco'l pievel transalpin ei 'gnus terraus.
 Mo jeu podess sfraccar la spad' ord gretta,
 Che buc curascha, diember mo domogna,
 Che buc igl um, mo il canun gudogna.

Caprez.

Uss mei mes buobs, clamei ils umens ed
 Il Sur plevon.

Emprem matatsch.

Il Segner farrer fa
 Aunc oraziun, las femnas dian rosari,
 Ils umens stattan tuts aunc en santeri,

Secund matatsch.

E dian paternos, tgi resda leu,
 Tgi bragia. Mai hai jeu aunc viu bargient
 Miu tat, mo oz bragi' el e mia mumma
 Sco dus affons. — Tgei vulan ils Franzos?
 Ein els buc era gleut, cristgauns sco nus?
 Els laschien pia nus en nies ruaus.

Emprem matatsch.

Mo quesch! Els deian per vegnir, quels schanis!
 Manegias ti, ch'ins temi fors' aunc els!
 Vegni dabot, nus mein clamar ils umens (matatschs van)

Balletta.

L'ujarra vegn ad esser sper Rueras;
 Jeu tschent' ils catschadurs sin duas alas,
 E vus ils purs en fatsch' agl inimitg.

Caprez.

Jeu tegn, ch'ils tigers ed ils liuns sentaupien
 A Sumsassi. Dieus dett' ch'is tigers anflien
 En nossa tiara resistentata fratga,
 Ch'il segl retegni e lur toppa smacchi.

(sesent)

Sun staunchels, buc igl um sco pli daditg,
 Entoch' jeu cavalcavel aunc en Frontscha.
 Mo bein pli loschs sun jeu e ventireivels
 Sco commandant de nossa brava gleut.
 Ei seigi tier victoria ne la mort,
 Cul pievel partel jeu bugien la sort!

Balletta (mont encunter).

Cheu vegn l'emprem' ustonza della patria.

(Umens e giuvens passan si seriusamein, oravon il vegl plevon
 Venzin, sper el assistent Schmed.)

Balletta (dont al plevon il maun).

Havein nus disturbau ils sogns uffecis?

Sur Venzin.

Nus vein fatg oraziun — uss' hai num batter,
 Sufrir; in trest crudeivel avegnir
 Sesarva. Bien, nus essen paregiai!

Assistent.

Nus essen paregiai, vies plaid ha dau
Curascha e confiart; neve, vus purs?

Tuts (cun entusiasmus).

Nus essen paregiai!

Caprez.

Jeu era. In per tuts e tuts per in!
Pli ch' enzacu en quei schliet temps nus ligia
Il sogn engirament de nos babuns.
En buns e legers temps selsiusan tgunsch
Ils sogns e fermes ligioms de parantella, —
Lu vegn miseri' en cas' e siara quels
Puspei pli stretg e muoss' als frars il bi
Confiart: dolor partid' ei miez stulida.

Assistent Schmed (tier ils dus).

Aschi' eis ei; nus essen gie mo purs,
Nus Tujetschins; e vus, vus gronds signurs,
Scolai ed honorai en tiaras jastras.
Quei critic temps, la steila de sventira
Della Cadi empeila nus sco frars
Sin via d' amicezia — tgei confiart
En in moment, che saun e larmas quoran! —

(tier ils purs)

Tujetschins, sin porta essen nus postai,
Sco avon-guardia de nies vegl cumin;
E splunt' igl inimitg vid quella porta,
Sche dei'l suarar da nus la criua torta!
Curascha purs!

Purs.

Curasch' entoch' la mort!

Balletta.

Tgei dian vossas femnas, vos affons?

Assistent.

Els queschan, bragian, uran, miran tier,
Co nus culein las ballas e mulein
Baneras sin quei sanguinus beinvegni. —
Leu vegnan ei — quei ei la plaga gronda.

Sur Venzin.

Ei ston naven en quella freida notg,
Vegliurds, affons e femnas; l'innocenza
Ei pli segir' egl uaul spel luf ed uors,
Ch' avon il bratsch dils giacobins, che han
Tratg ella lozz' altar ed innocenza.

(tier Schmed)

Vus assistent haveis quitau persuenter!

Assistent.

Gie bein. Nus mein lu pli ruasseivlamein
El fiuc, battin pli ferm, sche nus savein:
Altar ed innocenz' ein davos nus.

(Damaneivel contan las giuvnas la canzun religiusa:)

I.

Niebla dil tschiel regina,
Veglias retscheiver si
Quest bi fluriu adina
Misterius tschupi.

II.

Misteris de letezia
Ein tschun, tschun dolorus;

Tschun pleins de contentezia,
Numnai ils glorius.

(Denton vegn in vegl neutier, menaus d'ina buoba, pren giu la cappa; mummas cun affons vegnan, pli tard las giuvnas.)

Sur Venzin (suenter che la canzun ei finida).

Suondei uss' il cussegl de vies plevon,
E bandunei il vitg!

Um vegl Duri.

Sche fussen nus
Schi lunsch? Ha nies suffragi buc urbiu
La grazia? Vul Niessegner dar la torta?

Sur Venzin.

Duri, nus uregiein buc cun Niessegner!

Duri (commuentaus).

Sche sto miu davos di ir' en stgiraglia
E senza ina steila da rendiu!
Jeu restel cheu e sesel avon casa.
Leu san igls inimitgs sturnir, mazzar mei.
Mo libers, sco jeu sun naschius sisu,
Vi libers jeu morir sin quest miu tratsch. —
Marschall Caprez, menei ils purs endretg!
Balletta, er' ils catschadurs menei
Sco sauda! Jeu, jeu fuigiel buc, stun cheu;
Damaun a sera resda la bitgetta:
Victorisau veis vus — ne ch' jeu sun morts. (Giu.)

Emprem buob.

Sche quel va buc, sche mon jeu era buc.

Plirs buobs (in denter l'auter).

Nus era buc!

Culastia Riedi (tier Sur Venzin).

Adin' hai jeu suondau vos plaid, Augsegner!
 Mo ussa sai jeu buc. Ord spir
 Carezia termetteis vus nus navenda,
 Ord spir carezia. Mo nus essen cheu
 Sco Tujetschinas, tratgas si en neiv,
 Stempraus; lavur ha entschaliu la bratscha.

Sur Venzin.

Culastia, fas termagls cun ti' honor?
 Ins fier a buc' avon als pors las pedras!

Culastia.

Il saun, mo buc l'honor san els nus prender!

Sur Venzin.

Vus fusses mo els peis als umens — mei!

Culastia.

Miu bab sesanff'en rietscha cun ils purs,
 Miu frar, miu spus ein tier ils catschadurs,
 E curaschusa sei perquei la spusa
 E sor' e fegla! Mo mirei miu bratsch!
 Domogna forsa quel buc in Franzos!
 E quels dus mauns, els san ligiar las plagas
 Dils umens, curch'els schain biessai per tiara.
 Schei star mei cheu! (en schanuglias cun bratscha aviarta.)

Pur Riedi.

Affon, ti empleneschas
 Il cor de tiu vegl bab oz cun dolor
 E cun luschezia! O, stai si! —

(Il buob Deplaz quora neutier, gl'emprem bunamein senza flad.)

Buob.

Ei vegnan ils Franzos.

Balletta.

Ei vegnan franc,
 Quei san ins. Has ti forsa viu els schon?

Buob.

Jeu hai cattau d'agur els.

Balletta.

Quei ei mo
 Nos catschadurs, ch'ein sepostai sin guardia.

Buob.

Jeu enconuschel bein ils catschadurs,
 Na, na glei ils Franzos.

Sur Venzin

(furschont giu dal frunt e giu dals mauns dil buob il saun).

Ti eis da saun?

Buob.

Jeu sun ruclaus, la neiv leu si ei dira
 Sc'in fier.

Sur Venzin.

Nu' eis pomai è staus? raquenta!

Buob.

Jeu sun jus si Tschamut, da leu tiel lag
 E vinavon giuviars entoch' jeu hai
 Podiu cheu tscharner giu la val d'Ursera.
 Cun agiens egls hai jeu viu els, fetg biars,
 Entiras roschas; ell' entira val
 Tujetsch 's ei buca tonts. Els han rut via,
 Damaun ein els schon cheu, jeu mettel paga!

Caprez.

Cheu has in taler, brav affon, mo pren!
 Vus femnas mei a cas' e pinei tscheina.

(Las femnas ed ils affons pli pigns van naven, ina mumma cun in affon sin bratsch stat eri enamiez.)

Mumma (miront encunter tschiel).

Nus vegls pucconts havein bein meritau,
 Schurmegia mo 'gl affon, 'l ei senza quolpa,
 Bugien lein nus sufrir per nos affons. (va naven.)

Sur Venzin (tier il buob Deplaz, prendent el pil maun).

Ti neu cun mei, schiglioc savesses aunc
 Vegnir malsauns.

Buob.

Aba! quei fa gie nuot.

Sur Venzin (tier ils auters).

E vus vognis tier mei, jeu vi, mes cars —
 Gl'ei forsa il davos plischer per mei
 Sil mund — gastar vus oz en abuldonza.

Assistent.

Avon che sabsentar, o benedi
La val; els mauns dil Segner schai la sort.

Sur Venzin (stendent ora ils mauns).

Niessegner benedeschi e protegi
La cara val Tujetsch e la Cadî
En quels trests dis, che buc' in' olma mondi
A piarder. Gid' o Segner, gida! Amen!

(Va, fertont che tuts dian en schanuglias: Amen.)

* * *

(Da l'autra vard dil vitg resunan trombettas, che compognan in quors della canzun: «Tier l'ujarra»:)

Tier l'ujarra, tier l'ujara
Mein nus ussa cars Grischuns,
Per defender nossa tiara,
Sco von temps ils nos babuns.

Sut las armas, sut las armas
Cun curascha semettein,
Senza sponder biaras larmas
Da nos cars comiau prendein.

(Ils Tujetschins van encunter als arrivonts, fertont che Caprez e Balletta van d'ina vard e muossan, miront encunter Rueras, tras gests. ch'els fan il plan d'ujarra. Lu passan si capitani Carigiet de Muster cun catschadurs ed ils Tujetschins.)

Balletta (cun legerment).

Beinvegni, camarads! saveis vus aunc
Cantar? Ha, mo spitgei, damaun marvegl!
Resun' in auter miedi sco revegl!

Carigiet.

Gie, commandant, e nus cantein lu era,
 Ils Grischs han franc damaun marvegl d'agur;
 Vus deies selegrar dil catschadur!

(Els contan cun accompagnament de trombettas cun entusiasmus il
 secund quors:)

Grischuns libers, Grischuns libers
 En perpeten lein restar;
 Gl' inimitg giest sco tons tigers
 Lein pigliar e massacrar.

Sclaveria, sclaveria
 Ei gie la pli tresta sort;
 Pli bugien che tirania
 Embratschein nus aunc la mort.

(Fertont che Caprez va malruasseivlamein vi e neu.)

Caprez.

Avunda, tafers catschadurs! Mirei,
 Tgi vegn? Caplon Condrau, in brav Grischun.
 Quei fuss in um en' uniforma d'Obrist!

Assistent.

El ei in um er' el talar, marschall;
 Nus de Rueras essen loschs sin el.

Balletta.

Quei niebel um ha bein il cor fetg grev,
 Cantei'n ad el per levgiament in mied!

(Els contan il tierz quors della canzun:)

Tier l'armada, tier l'armada
 Lein nus ussa pia ir;
 Gl'inimitg da nossa spada
 Sto fugir ne zun morir.

Igl exempel, igl exempel
 De nos vegls lein imitar;
 Nus lein els entöch' il tempel
 Della gloria suondar.

(Fertont che caplon Condrau passa si cun mantel sgulatschont e
 dat a marschall Caprez il maun.)

Caplon Condrau.

Ludaus sei Jesus Kristus!

Tuts.

Semper sei ludaus!

Caplon Condrau.

Compatriots, seis beinvegni, vus veis
 Cantau la passadetgna ord miu cor.

Balletta.

E vus purteis a nus curascha nova.

Caplon Condrau.

Tedlei mes cars, damaun arriv' il di,
 Che pli furius, che la lavin' a Selva
 Serocla giu sin nossas tgeuas casas.
 Glei buca temps pli de clamar: «Stai eri!
 Seferma sil Calmut!» Il di ei cheu,
 O dies iræ et amara valde!
 Jeu saiel buc, ei glei a mi schi grev:
 Ei questa sera mia davosa sera
 En quella biala val, miu car Tujetsch?
 (Cul maun si vid 'gl egl)
 Navent ti larma!

Caprez.

Mei bein spert on claustra!
Sco prè stgeis tonaton buc sponder saun.

Caplon Condrau (dent sil pez).

Miu agien saun, quel astg' jeu sponder! Na,
Jeu vegnel mai a bandunar Tujetsch!
Quei ei naginas larmas tumaletgas,
Jeu hai gia benediù oz' mia fossa.

Assistent.

Schi tribel vegn Dieus buc a castigiar,
Ch' el pren ord miez las nuorsas il pistur.

Gaplon Condrau.

Tedlei miu plan: Damaun vi jeu passar
Avon il gieneral franzos; jeu sai,
Ch' jeu poss buc volver anavos la truppa,
Stuschar ensi persuls ils grevs canuns. —
Mo quei sai jeu, alzar miu bratsch e fierer
L'entir' horrur, la quolpa, la miseria
Sin sia olma per il truament!
E quei sai jeu, alzar miu bratsch e sai
Sco in profet nunziar: Na, mai pli mai,
Schi ditg sco il Crispalt vegn buc sfraccaus,
Vegn è la Ligia Grischa buc sfraccada.

Caprez (porschent il maun).

Vus essas in Grischun! eviva la Ligia Grischa!

Tuts (cun gron entusiasmus).

Eviva la Ligia Grischa!

Caplon Condrau (marcant).

La Ligia Grischa vegn batiad' en saun.
 Von treitschien onns -- glei bien de regordar
 Beinduras dellas ovras dils babuns —
 Von treitschien onns battevan nos babuns,
 Ils babs e fegls della Cadî sco liuns
 Ed en emprema rietsch' a Calaveina.
 E rocl' in auter saun en noss' aveina? —

Caprez.

Nus essan sco 'ls babuns!

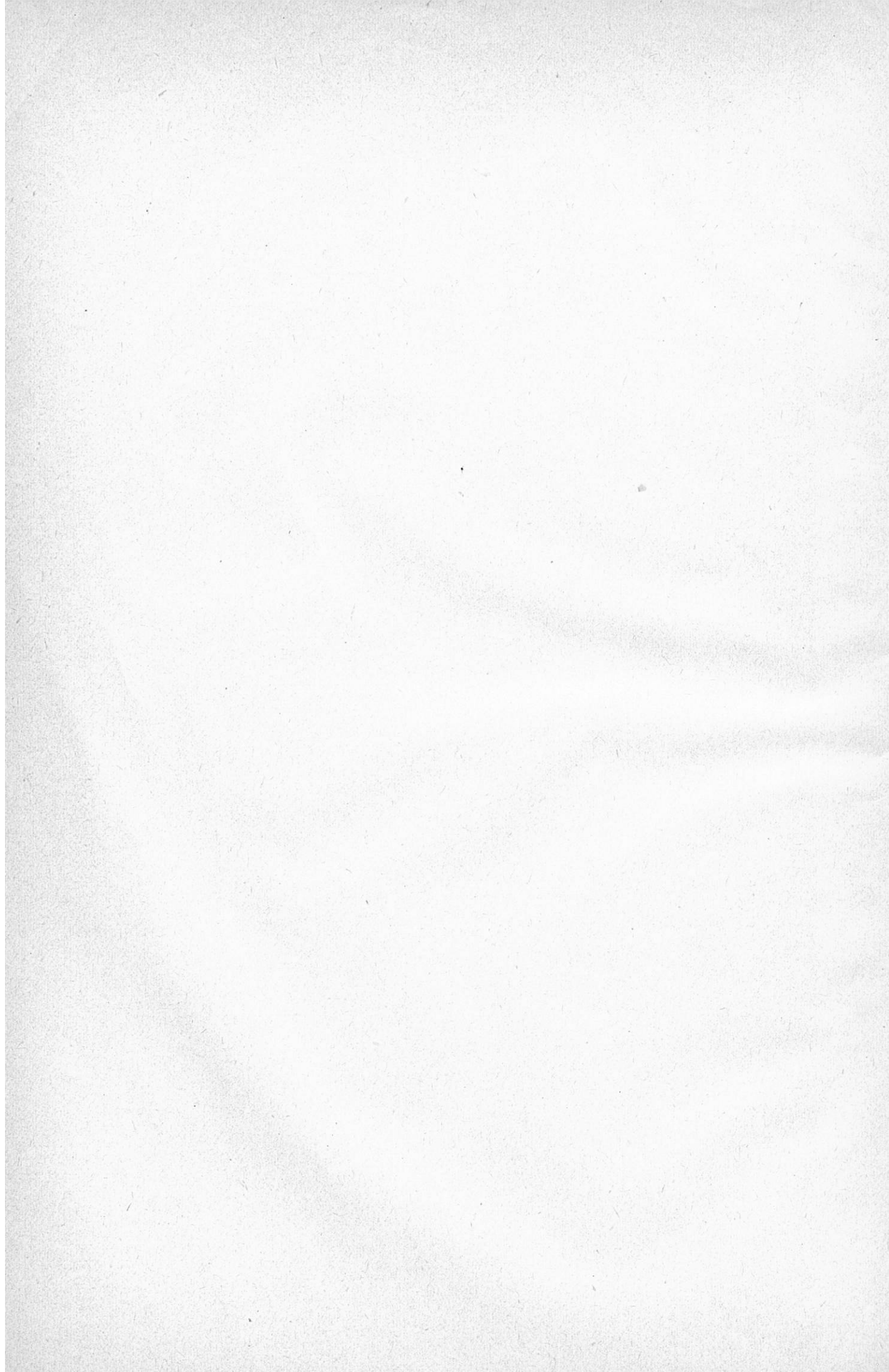
Tuts.

Gie, sco 'ls babuns!

Caplon.

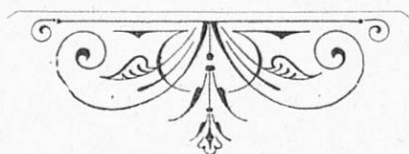
Els mauns dils Segner schai uss nossa sort,
 Fideivels als babuns en vet' e mort!

Fin digl I. Act.



Secund Act.

Ils 7 de Mars. — Victoria.



PERSUNAS:

P. Baseli Veith.

Landrechter Theodor de Castelberg.

Marschall Caprez.

Commandant Luis Balletta.

Capitani Curdin Carigiet.

Flurin, pur de Muster.

In catschadur, siu feagl.

Ina partida dil corps de catschadurs.

Il Landsturm dils purs.

Matatschs.

* * *

Landrechtra Elisabet de Castelberg e sia fegla.

Catrina, dunna de pur Flurin.

Dunnauns, giuvnas e matatschas.

* * *

In offizier franzos blessau.

Dus schuldaus franzos blessai.

In parlamenter.



Secund Act.

Ils 7 de Mars 1799. — Victoria.



(MUSTER, plazza avon la casa de LANDRECHTER THEODOR DE CASTELBERG. Ins auda da lunsch plums de canuns e buis e suns de trombettas che serepettan. Fuladetsch de mummas, giuvnas, affons e matatschs. LANDRECHTER CASTELBERG e la LANDRECHTRA ELISABET vegnan ord casa.)

Castelberg.

Ach, paupra glieut! — Havesses mei tedlau,
Lu mai fuss nossa tiara en miseria.
Uss ei 'la cheu, — e paupra tgi ch'empô! —
Vus giuvnas mei si leu tier Nossa-dunna —
Urei!

Ina giuvna.

Tgi sa? — Miu bab podess aunc forsa
Vegnir blessaus! —

Ina mumma.

Mo va affon, ed ura;
Haver quittau pil bab lai tia mumma.
Mo mei, urei, cantei! —

Ina giuvna.

Vegni, lein ira! —

(Enten passar giu entscheivan ellas la canzun:)

I.

Olma cara bia pli clara,
Che la glisch dil bi solegl,
In viadi el salvadi
Lein nus oz far bein marvegl.

II.

Tier Maria ei la via
 En la claustra de Muster,
 Festgineien e curreien
 Per leu far il nies dover.

Castelberg.

Vus mei uss giu en cas' e figiei pegls,
 Ualves, ch'il di serendi senza plagas. (Van.)
 Ti pign, clom' aunc il Pader Basilius!

In matatsch.

Lez ei daditg cheu ô tier la schuldada.
 Landrechter, veis naginas armas pli?

Castelberg.

Vus mei si leu, ruclei brav crapp' e lenna
 El dies als Giacobiners giud la plaunca!

In matatsch.

Allé, quei lein nus far, vegni, compogns!

Castelberg.

Elisabet, va, port' a mi la spada!

Elisabet Castelberg.

O crei's ti bein, ch'ils nos victoriseschien?

Castelberg.

Gie **oz**, mo buca gronds ei il gudogn;
 Gl ei in tschupi da saun ed — auter nuot!

(In adjutant imperial vegn, la Landrechtra va en casa.)

Adjutant imperial.

Muster ei piars, igl inimitg savonza,
Scadina resistenz' ei adumbatten.

Castelberg.

Quei dei la bratscha dils Grischuns decider!

Adjutant imperial.

Miu commandant retila nossa truppa.

Castelberg.

Ha 'gl Austriac snavur dal flad Franzos?

Adjutant imperial (dat ina brev).

Nus sefermein a Trun, Muster ei piars.
Cartei, jeu enconuschel ils Franzos!

Castelberg.

Cartei, jeu enconuschel ils Grischuns.

(Igl adjutant salutescha cul sabel e va; la Landrechtra retuorna.)

Ils «Caisers» vulan sefar ord la puorla.

Elisabet (cun tema).

Ti has bein detg, els deien star?

Castelberg.

Jeu buc!

Els dueian ira, quella gleut ei jastra.
 Jeu hai clamau nagin ed ei fuss megler,
 Che l'evla austriaca lunsch fuss stada
 Naven da nossa tiara. — Dai la spada!

(El renta entuorn ella.)

Stai bein! Jeu mon, serius vegn il combat,
 Caprez ha repartiu stupent ses purs;
 Ei vegn aunc en brentina, glei gartiau!

Elisabet.

Sche vegli Dieus als nos oz dar victoria,
 Termetter aungels giu sin las montognas!
 Va, num de Diu, miu Theodor. — Stai bein!

(va en casa.)

(Duront che Th. Castelberg vul seabsentar, meina P. BASELI VEITH neutier in um, il qual tegn siu maun dretg en ina tschenta ed el seniester ina helebarda.)

Castelberg.

Blessaus? Ti pauper um!

Flurin, pur de Muster.

O quei ei nuot!

Castelberg.

Va en camia! Pader, mei cun el!

P. Baseli.

O Diu, oz ston bia plagas sponder saun.
Landrechter Theodor, po veis quittau
Per tuts blessai, amitg ed inimitg!

Castelberg (struelont ad el il maun).

Gie cert; Vus esses 'gl aungel della tiara. (Giu)

Flurin.

Laschei ruassar in tec mei sin quei baun,
Hai piars il maun e tribla sanganada. —
(El sesa giu, fertont che P. Baseli va per la Landrechtra e dunnauns.)

Elisabet.

L'emprema plaga! O, che nossas larmas
Las plagas medegassen! (Tegn omisdus mauns avon sia fatscha.)

Flurin (irritaus).

O la plaga brischa. —
En cheu vendetga fuga sc' in burniu!

P. Baseli.

O meditei, miu car, las criuas plagas
De quel ch' ei staus pendius si vid la crusch.

Flurin (mussont sil bratsch).

Il maun ei giu, ch' ha oz si von baselgia
Mess giu 'gl engirament; schei el smarschir!
'Gl engirament ha el tenu adina,
Ha fatg il siu: sis, siat Franzos leu schain
Per tiara vi; cheu ha in grenadier
Tiglau giu el; jeu hai quel pagau ora!

(El smeina cun siu bratsch siniester la helebarda.)

Elisabet (cùn in bocal vin).

Naven cun quella farela sanguinusa! —

(Ella metta naven la halebarda.)

E buî, o pauper, criu medunz buî! (El dat in sit.)

Flurin (fertont che Elisabet ligia si cun autras femnas il bratsch).

O sventirau! Miu maun, miu maun! —

P. Baseli.

Vus meis e mo cun in maun en parvis!

Flurin (pli ruasseivels).

Dieus paghi vus pil vin e pil confiert! seglent si:

Nu, ei la dunna? Neu aunc tiel comiau! (Ina dunna va.

Jeu sentel gia il freid maun della mort

Sin miu schuî. Miu saun, miu *liber* saun,

El ha bognau en rabi' il *liber* tratsch.

Mo giest a temps, pertgei aunc questa sera

Eis mort', o libertat! jeu er, per cletg!

(Dus franzos b'lessai meinan in offizier franzos blessau; catont d'agur il pur, fier a el giun plaun il sabel e roga:)

Pardon, pardon!

Flurin (tschaffont la helebarda:)

Ha, ein ils tigers gia el vitg? Spetgei!

Murent hai aunc la forza —

P. Baseli.

Stai, Flurin,

Per 'mur de Diu! Quels fan nagin don pli;

Els deian mai stgar dir al giest Derschader:

«Il pur della Cadi ei in barbar». —

Ligiei si quellas plagas! — Tresta ei

La sort de quels pupratschs: 'schi lunsch dals lur,

Malsauns fetg e plagai vid tgerp ed olma,
 En tiara jastra, fossa bandunada! —
 O quei ei trest, pilver! — Ligiei lur plagas
 E mei cun els sin claustra! Pader Placi
 Els mira tier.

(Ils blessai betshan il maun al pader.)

Pauvres, chèrs amis!

(Ils blessai van en casa.)

Offizier franzos, sevolva sil pas digl esch ed excloma murent:
 Trop tard! — O France, ma chère patrie, adieu!
 Adieu, mon père, ma mère. Adieu, adieu!

(El croda morts en bratsch a P. Baseli).

P. Baseli repetta romontsch:

Glei memia tard! Stai bein, o cara Frontscha,
 Adé, o bab e mumma, stei cun Diu! —
 El ha finiu! O Segner dai ruaus! —

Flurin.

Sche lai scelarir ad el la glisch, o Diu,
 E lai contonscher el il dulsch ruaus!

Tuts (fertont, ch'il miert ed ils blessai vegnan transportai en casa:)

Amen!

P. Baseli (contemplont il sabel).

Tgei stat bein scret cheu?: „Lodi, Mantua!“
 Aschia sdrein' il pur cun siu turschet
 Ils grenadiers victorius de Frontscha!
 Tscheu, questa spad' has meritau, Flurin;
 Stai cheu ed ura; glei on Cons combat! (giu)

Flurin serius:

Vé al combat! Quel seigi smaladius,
 Quel ch' ha clomau l'ujarr' en nossa val!
 Tgei vein nus fatg, in pauper pievelet? —
 Tenu il crieç, migliau nies toc paun ner,
 Setratgs en cun carpun! — Ei quei puccau,
 Ch' ei vegn sur nus la torta sanguinusa?

(passont seriusamein pli anavon.)

Ils egls de Diu, lez vesan pli profund.
 Murent mass jeu bugien aunc sin scantschala
 E schess leu a nies pievel: Teidl', o pievel,
 Has sin tetez nagins puccaus, schi grevs,
 Che cloman enten tschiel? Eis senza quolpa? —

(El passa anavos e catta d'agur sia dunna cun in matatsch.)

Catrina, neu, neu pô! Hai piars il maun,
 Ch'jeu hai porschiu a ti il di de nozzas.

Catrina.

O Diu, e schi palids, o, stos murir?

(Ella tegn la fatscha cun omisdus mauns. Ins auda ualti damaneive
 suns de trombettas e cloms de victoria.)

Flurin.

Catrina bragia buc! Mo audas, audas?
 Ei glei ils nos! (El croda en schanuglias, Catrina tegn el)
 Dieus sei ludaus! Victoria!

Catrina.

O leva si!

Matatsch (tenent il maun dil bab:)

Car bab, o mir' il saun!

Flurin (levontsi:)

Victoria, Dieus sei ludaus. victoria!
 La libertat 'mi dat puspei il saun.

(Il marsch de victoria, che vegn interruts da gibels, tuna adina pli e
 pli datier. Las giuvnas e dunnauns vegnan ord esch-casa)

Elisabet.

Cheu vegnan uss nos babs e nos marius,
Dieus seigi pô ludaus! Vin als Victurs!

(Ina part dell' armada (landsturm e catschadurs) passan si, CAPREZ, BALLETTA, CARIGIET, TH. CASTELBERG. Els sesalidan cun legria; il marsch finescha.)

Caprez.

Battius ei 'gl inimitg, la tiar' ei libra!

Tuts (cun anim).

Battius ei 'gl inimitg! Victoria!

Balletta.

Vus purs veis il meret! Vus veis sdernau
Tut quei che nossas balas han schaniau.
Eviv' ils purs!

Ils catschadurs (cun vigur).

Eviv' ils purs! Vus veis spindrau la tiara!

Caprez.

Na, catschadurs, las vossas balas han
Tonschiu pli lunsch, che nossa cuorta bratscha.

Castelberg.

Buc dispitei! Vus purs e catschadurs
Veis fatg; ad omisdus savein nus grau.

Flurin (davos las femnas:)

Victoria, Dieus sei ludaus, victoria!

In catschadur.

Quei ei la clara vusch de miu car bab.

Flurin (passont anavon).

Cheu sun jeu!

Catschadur (sefrent encunter il bab).

O il maun!

Flurin.

Lai esser, fegl!
 Victoria, Dieus sei ludaus, victoria!
 Mo veis er' engraziau pil di ded oz!
 (tuts scuvieran il tgau.)

Caprez.

O Diu, Diu dils babuns, buc mo cul plaid,
 Cull' ovra engraziein! Nus essen Tes;
 Tiu pievel lein nus esser e restar
 E cun fidonz' a Ti lein sesurdar!

Tuts.

E cun fidonz' a Ti lein sesurdar!

P. Baseli (vegn tiels davos plaid).

Il Segner ha udiu vies girament! —
 Uss dei l'honor als morts e vulnerai,
 Ei sei dals nos u bein dagl inimitg!

Elisabet (tier las dunnauns).

Lein ira tuttas e ligiar las plagas!
 (tier ils umens:)
 Mei sez pil vin! Vus leis tener cussegl;
 Nus mein denton sil camp della battaglia.

P. Baseli (mironi pli lunsch).

Uardei la fana alva! Ella vegni!

Castelberg (tier dus catschadurs).

Mei *vus* dus vi, *vus* conuscheis, tratg jeu,
Il meglier las cuseidas dell' ujarra.

E 'gl inimitg battiu ha aunc ses dretgs!

(Ils dus catschadurs passan giu.)

P. Baseli.

Glorius' ei la victoria, mo haveies
Quittau, che ella resti era biala! tier las dunnauns:
Jeu mondel cun ils aungels. —

Castelberg.

Tgi ei pli

Vengonz che *vus*, ded esser lur menader?

(P. Baseli e las dunnauns van.)

Flurin.

Tgei scheis della victoria, mes amitgs?
Eis ella mesa mo u bein compleina?

Caprez.

Compleina cert! Nus vein sdernau il tiger
Leu o sil plaun de Cons!

Flurin.

Ed eis el morts?

Caprez.

Na buc dil tut, el ha aunc schi ton saun,
Ch' el sa cotschnir la via sil Calmut.

Flurin. (vesent il parlamenter franzos)

El sa puspei turnar! Uardei il fol!

(Il Parlamenter cun la tschenta (blau, tschietschen ed alv), la fana alva ed egls ligiai si vegn menaus avon dals dus catschadurs.)

Caprez a Castelberg.

Ei tucca Vus, Landrechter, de tractar.

Castelberg.

Arvei ils egls ad el! (la fascha vegn prida giu.)
Que voulez-vous?

Parlamenter.

Jen less plidar romontsch cun vus, Romontschs,
Sai vies lungatg ed amel questa tiara.

Castelberg.

Tgi ha termess vus?

Parlamenter.

General Loison.

Castelberg.

E tgei vul el? Haveis plenipotenza?

Parlamenter.

Legi!

(fertont che Castelberg, Caprez e Baletta legien, di el als purs, che fan rueida)

Pertgei sursteis e murmigneis?

Differents.

In traditur! —

Parlamenter.

Tedlei! Jeu portel las colurs franzosas
 Sil pez din ver e bien Grischun; tedlei,
 Jeu sun, sco biars aunc de vos meglers felgs,
 Schuldau dell' unica republica.

Differents.

In traditur!

Parlamenter.

Jeu portel la bandiera
 De vera libertat.

Differents.

In traditur!

Flurin (zun irritaus).

Cheu, mir' il sabel din de quels Franzos,
 Glei saun grischun aunc lundervi, gie saun! —

Parlamenter.

Mes conburgeis, tedlei! —

Differents adina pli furius:

In traditur!

Castelberg (sut gronda irritaziun dils Grischuns).

Mes buns vischins, udis tgei Loison scriva:
 'Gli fetschi mal de batter cunter nus,
 In pievel montagnard, schi valerus.
 El stemi la curascha dil Grischun;
 Mo la victoria reportada seigi
 Per nus segir l'emprema e davosa.

Nus deian respectar la ferma Frontscha
E metter giu las armas. al parlementer:

Schei ad el:

Quei sei empau de bia — il di ded **oz!** —

Parlamentar.

O po fidei all' evla della Frontscha,
All' evla della libertat! Siu sgol,
El datga pli ni quolms ni vals, fidei!

Caprez (indignaus).

Sche seregorda Loison buca pli,
Co sia band' ha jer aunc en Tujetsch
Dishonorau leu giuvnas ed altars?
Il pre, el schai el saun, il vitg en tschendra!

Parlamentar.

Nus vein persuentar — treitschiens grenadiers
Ein morts. O sei's cuntents! Loison, el vul
Plidar cun vus en paisch. Cartei a mi,
Ei vegn uss in temps **niev**, che dersch'il vegl. —
Mo ina flausa ei la Ligia Grischa. —

Flurin (rumpent ora en gretta)

Tier tgei haveis vus auters vies maun dretg?
Stoi jeu, pupratsch, mazar il traditur
Cun miu seniester, tgei? Podeis vertir,
Ch' el spidi talas gomias silla Ligia?

Castelberg.

Sche schei a mi vus umens de cumin,
Tgei leis vus bein, che jeu ad el rispundi?

Flurin.

Ni plaid ni miez! E sch'el vul 'ver risposta,
Sche schei ad el: «Ils siat de mars!»

Purs et catschadurs.

Ils siat de mars!

Parlamenter.

O pauper, pauper pievel!
Menei mei anavos! Ligiei ils egls! —
Na, schei mirar aunc ina ga engiu,
Leu quor' il Rein, o el vegn secotschnir!
O bi paes, co vegns ti bein a plonscher!

Purs e catschadurs.

Naven cun el! (ins ligia si ad el ils egls.)

Castelberg.

Menei el sils confins!
Na stei! Ses agiens egls dei'n dar pardetga,
Che seigi fermes nies pievel el combat
E suenter la victoria generus!
(Il parlamenter ed ils dus catschadurs passan giu.)
Ed uss vegni cun mei, jeu sai, ch'il Grisch
Ha suenter in strapaz bugien il vin;
Mo oz stuvein nus beiver el sin peis!
Nus vein lavur zun trest' aunc avon maun.

Capitani Carigiet.

Ils vegls, els duein ruassar; jeu ruaussel buc.

(A Balletta)

Miu commandant, la tiar' ei buca schubra,
Ed il davos Franzos buc sil Calmut.
Astg' jeu far la lavur?

Balletta (allegraus).

Miu capitani,
Aunc oz? Tgi po aunc oz smanar las armas?

Carigiet.

Vus catschadurs, vegnis cun mei?

Catschadurs (cun entusiasmus).

Giebein!

In catschadur a Flurin:

O bab, lubis a mi ded ir cun els?

Flurin.

Mo va, miu fegl! Curascha catschadurs!

Carigiet.

Stei bein! Aunc oz plontein nus sil Calmut
La nossa fana grischa! — Si compogns! —
Stei bein! — Lein aunc cantar la «Ligia grischa»! ¹⁾

(La canzun della Ligia grischa: «A Trun sut igl ischi» vegn intonada.
Il cant vegn accompognaus cun las trombettas e la bandiera tenuta ad ault.)

Fin digl II. Act.

¹⁾ **La Ligia Grischa.**

I.

A Trun sut igl ischi
Nos babs en serimnai,
Da cor ein els uni,
Cun forza tuts armai.

Lur clom ha remurau.
 Las tuors sfraccadas en!
 Tirans han emprovau,
 Co'ls Grischs fan truament!

II.

Affons nus denter grippls,
 Nutri fegls ellas vals
 Naschi enturn ils pizs
 Lein esser nus vasalls?
 Tgi metta nus sut tetg
 En nossa paupradat?
 Tgi dat a nus nies dretg?
 Mo valerusadat!

III.

Nies ferm e liber maun
 Mo alla libertat!
 Nies cor, nies liber saun
 Alla fraternitat!
 'Gni sut 'gl ischi Grischuns.
 Nos babs lein honorar,
 Da forza cun canzuns
 La Ligia Grisch' alzar. (*A. Huonder.*)



Tierz Act.

La bandiera della Cadi sesbassa.

(La sera dils 9 de Mars 1799.)



PERSUNAS:

P. Placi a Spescha.

Th. Castelberg, representant de Muster cun 3 umens.

Assistent Schmed, represent. de Tujetsch cun 3 umens.

Mistral Paly, representant de Medel cun 3 umens.

Mistral Schmid, il giuven, representant de Sumvitg cun
3 umens.

Caprez, representant de Trun cun 3 umens.

Latour, representant de Breil (Danis, Dardin e Schlans
cun 8 umens).

* * *

8 matatschs de Danis.

* * *

Gieneral Demont.

In colonellitent ed auters offiziers franzos.



Tierz Act.

La bandiera della Cadi sesbassa.

*Il plaun „d'AUTRAS“ sper DANIS. — La sera dils
9 de Mars 1799.*

(8 MATATSCHS vegnan da dretg e seniester, e sentaupan sil plaun d'Autras.)

Emprem matatsch.

Figieì 'l rudi! (Ils matatschs fan il rudi ed el dumbra giu.)

Eni capeni capumperte

Tifi tifi domine

Petenbrot ed emermot

Quel che peglia, dei star o!

(El di si per il secund matatsch.)

Ti eis igl um ner!

Igl um ner stat tut persuls d'in maun, ils auters ein in tschancun naven.
Lura empiara el:

Um ner.

Temeis igl um ner?

Ils auters.

Na! na!

Um ner.

El scarpa vus!

Ils auters.

Nus teme in el nuot!

Um ner.

El maglia tuts!

Ils auters.

Nus lein mitschar!

Um ner.

Sche mo emprovei!

(Sin quei quoran tuts encunter el; el peglia tgi ch' el po tier, e quels ston allura l'autra gada gidar el a pegliar ils auters.)

Um ner suenter haver repettiu il giuc:

Lein calar cun quei giuc. Per matatschs gronds sco nus essen, ei quei mo tupadats.

Ils auters.

Tgei lein nus pia pigliar a mauns?

Um ner.

Nus lein giugar ils Franzos. Tgi ch' ei de quei meini duei tener si maun!

Ils auters.

tegnan si maun e greschan cun aulta vusch:

Bravo! bravo! Ils Franzos, quei ei famus!

Emprem matatsch.

Jeu sun marschall Caprez!

Secund matatsch.

Jeu commandant Balletta!

Tierz matatsch.

Jeu Landrechter Castelberg!

Quart e quint matatsch.

Nus essen catschadurs!

Sis- e siatavel matatsch.

E nus lein esser purs!

Otgavel matatsch.

Ed jeu! Tgei dei ju far sco 'l pli davos?

Ils auters.

Tgei ti? Ti representas ils Franzos!

Otgavel matatsch.

Na, na! De far Franzos hai jeu marveglias,
Plitost vi jeu schar stender las ureglias!

Tuts.

Ti stos!

Emprem matatsch.

Ti representas la canaglia
E tema nuot, nus fein 'ca tei empaglia!

Otgavel matatsch.

Va bein; schegie ch' jeu sentel tut curios,
Vi jeu per *ina* ga far il Franzos,
Mo suenter sto zatgi bratar cun mei,
Sco pur cul pal semett' jeu lu en pei.

Emprem matatsch.

Quei ei endretg! Vus auters mei din maun
E ti Franzos, ti statas cheu sil plaun.
Fai sco sch' ti fusses grad in batagliun,
E schumbr'e siet' e gresch' e fai sc' in liun!
Ti datas fug il vitg ed ils uclauns,
E straunglas ils affons e las dunnauns!

Caplon Condrau mazacra culla spada,
 Ils catschadurs tractescha sco bargada!
 Uss has capiu? E fai empau iamus!

Otgavel matatsch.

Jeu sundel in Franzo, naven cun vus!

(Ils auters van.)

Hallo! tedlei! He ils Franzos ein cheu
 Cun buis, canuns e schumbers ein ei tscheu!

(El fa relativa canera.)

Vegni, sch' us veis marveglias de mirar,
 Co in empren en Frontscha de zuarnar!

(El schumbra).

Vus purs de Medel, de Muster, Sumvitg,
 Vus for' jeu tras atras cun il miu spitg!
 A quels de Trun, Tujetsch e de Danis
 Siet' jeu atra 'l tschurvi cun mia buis.
 El Rein bettin nus ils affons de rassa,
 Dunnans pendein nus si a mesa gassa.
 Nus sblundergiein arcuns e preit e paglia,
 E dein lu fug las casas per pagaglia!
 Hallo! Vegni! Haveis vus buc ureglias?
 Jeu greschel gie ch'in auda si Punteglias!

(Va vidaneu a schumbront.)

Ils auters (quoran neunavon).

Nu' se'ls Franzos? Sturni els finadin!
 Mirei vi leu! Sturni quei giacobin!

(Els mettan maun vid igl otgavel matatsch.)

Otgavel matatsch.

Halt, halt! Mo plaun! Cheu ei il Luiso,
 Naven! Jeu sun il gieneral franzo!

Ils auters.

Ton megler, ti eis grad il dretg utschi!
Tei declarein nus oz per vogelfri!

Emprem matatsch.

Jeu sun marschall Caprez, sin questa tiara
Lein nus truar tenor il dretg d'ujarra!

Secund e tierz matatsch.

Gie, gie, mo spert, nus lein tener dertgira
E metter vid la fuortga la gienira!

Quart e quint matatsch.

Nus lein sitar en tocs il gieneral!

Sis- e siatavel matatsch.

Na, na, nus lein sturnir el cun in pal!
(El sefa libers per in moment).

Emprem matatsch.

Mo teidl' empau, ti gieneral, mussié,
Ti fas gie, sco sch' ti fusses domine!
Has mustgas de sfraccar la Ligia Grischa,
E crei's, che nossa libertat sei mischa.

Otgavel matatsch.

Tuchei 'ca mei, naven vus giuvens liuns,
Schiglioc vegn il Franzos en batagliuns,
E straungla vus e scarpa vus empaglia,
Sco 'gl uors fa cun ils tschuts della puraglia.

Secund e tierz matatsch.

Lai mo vegnir els; nus temein vus nuot,
Vus deis vies saun toc' il davos daguot!

Quart e quint matatsch.

Gie ti eis della mort, futiu Franzo!
La Ligia Grisch' ei buca vies toto!

Sis- e siatavel matatsch.

Tei manezein nus si cun nos cuntials
E dein lu tia treppa als utschals!

Tuts.

Gie giu cun ils Franzos, sitei, sdernei!
Buc in, che vegn a mauns dei star en pei!

(Encunter la fin de questa scena compara P. Placi a Spescha davos
ils matatschs.)

P. Placi.

Tgei giuc figieis vus cheu? Calei cun quei!

(Ils matatschs statan tut schanai — tier sesez.)

A nus tranquils Grischuns schai ei el saun.

De carezar la veglia Ligia Grischa.

Tedlei matatschs! Ei glei pilver endretg,

Che vus tenies car la Ligia Grischa.

Denton vus esses aunc affons, vus dueies

Tener ils mauns a Diu, dir paternos!

Sturnir inlauter e smenar la spada,

Quei ei la deplorabla sort dils umens.

Tgei era Cain, cu 'l ha mazau siu frar?

Er' el aunc in matatsch, ne er' el um?

Emprem matatsch.

El era bein in um, mo nos guerriers,

Nos catschadurs, nos babs ein buca Cains.

P. Placi.

Ti has raschun! Ils jasters invasonts

En nossa tiara ein pilver sco Cain,
Fertont che nossa patria ei sco Abel.

Emprem matatsch.

Va bein; mo lu dei Abel levar si,
Sfraccar ensemen Cain cun tutta forza,
Sco nus figiessen, sche nus fussen gronds.

P. Placi.

Mo aunc pli bi fuss ei, sche Cain ed Abel
Porschessen maun inlauter en concordia,
E schessen a mintgin il siu. Mo basta —
Saveis vus dir a mi? nu' ein ils umens?

Emprem matatsch.

Els ein a Tavanasa ell' uustria
E greschan, sco sch'ei fussen en dispetta.

P. Placi.

Sche mei bein spert e schei de vegnir cheu!
Ils umens de Muster, Tujetsch e Medel
E Trun, els seigien cheu sin il plaun d'Autras.
E suenter mei ensemen a rusari!

Emprem matatsch.

Quei lein nus far bugien tenor camond. —
Vus esses bein il pader Placi Spescha
En claustra de Muster? Vus veis enflau
Schi biala crappa en nos quolms e pezza.
D'atun mon era jeu sin claustr' a scola.

Ils auters.

Nus e!

P. Placi.

Va bein. Mei ussa! buna notg!

Ils matatschs.

Buna notg, Segner Pader! (Els seabsenteschan.)

P. Placi (fetg serius).

Miu cor ei contristaus e pleins de tema.
 O mia biala, mia tgeua tiara!
 Ti eis bia memia bial' e tgeua ti,
 Per a pussonzas jastras stuer survî
 Sco camp de saun tier lur furius combats.
 Cheu auda mei nagin — u mo il tschiel!
 Cheu astg' jeu arver si miu cor sincer,
 Cheu astg' jeu smaladir en sontga gretta
 Tuts quels, che han disfortunadamein
 Clamau armadas jastras en la val,
 Sei lur' ils Austriacs u ils Franzos.
 Ils patriots de Cuera mei sturnessen,
 Il pievel enganau medemamein,
 Sche jeu da mia cella ord fenestra
 Ughiassel de clamar or'ella tiara:
 «Sepertgirei, mes cars, dils fauls profets!»
 Pilver, quei fuss in clom el vast desiert! —
 Jeu vi spindrar, quei ch'ei aunc de spindrar! —
 O Diu, jeu sentel, ch'il temps niev setilla
 Sur las ruinas della tiara en.

(Ils deputai de Sursassiala passan si da maun dretg: ASSISTENT SCHMED cun 3 de Tujetsch, MISTRAL PALY cun 3 de Medel, CASTELBERG cun 3 de Muster, MISTRAL SCHMID, il giuven, cun 3 de Sumvitg e CAPREZ cun 3 de Trun.)

P. Placi.

Glei temps, che vus vegnies! Er'ils de Schlans,

Dardin, Danis e Breil ein gia sin via
E per nies grond discletg er'ils Franzos.

Mistral Schmed.

Sche essen nus aunc giest a temps avunda
Per ruassar empau sin tratsch grischun,
Avon ch'ils peis dils assasins franzos
Dishonoreschien el cun lur calzers.
Leu giest dador' il vitg de Tavanasa
Ruassavan nos babuns sco libers umens
E buevan au' ord la «fontauna freida.»
Mo nus, lur fegls, nus essen mai vengonz,
Na mai pli mai, de prender aua leu
Cul maun, che nus uss prest dueian porscher
Agl inimitg, per far ad el beinvegni,
E sappi Dieus, sche nus stovein aunc forsa
Bitschar a quel cun levzas smaladentas
Ils lur calzers. —

P. Placi.

Signur mistral! Jeu stemel voss' ardur,
Mo quella stueis vus ussa vi zupar.
Glei buca pli ils siat de Mars, miu car.
Il di dils pals, turschets e ferma bratscha,
Quel ei vargaus; uss gida mo prudientscha.

(Da vard seniastra vegnan ils representants dellas autras vischnauncas, menai da LATOUR de Breil.)

Latour.

Buna sera!

Ils auters.

Buna sera!

Mistral Schmid.

Jeu ditg'a vus: Davosa tresta sera
De nossa libertat — e pi la notg! —

P. Placi.

Veseis, mes buns Signurs, co la stiraglia
Surtrai ils nos uauls, las bialas spundas.
Mo sei's segirs: Damaun gia bein marvegl
Puspei compar' il clar e bi solêgl,
Dorescha majestus dil quolm il spitg,
Fa terlischar la spunda ed il vitg.
Mes cars, cartei a mi, jeu hai legiu
Ed er' empriu de bia, jeu astgel dir,
Ord la historia dil temps vargau.
Jeu sai vus sincerar, che la damaun
Sclareschi è puspei en nossa val.
Mo uss ei mal, grad giest en quei moment
Scarpar ils nibels ord il firmament;
Nus lein plitost rogar, che lur cametgs
Nos paupers tgaus schurmegien e nos tetgs!
La nossa bratsch' ei fleivla, senteli,
Quel, ch' ord ils nibels tonscha, po dapli!

Mistral Schmid.

Cuschi, o po cuschi, dal maun de Diu!
Lez honorein nus, sez sch' el schai sin nus.
Ei dat, sco vus saveis, aunc outra bratscha,
E quella stuein nus rumper! — Bratscha 'sei,
Che demolescha nos altars e vuts,
Che datga gnanc las nialas dil vegliurd,
Che stema nuot la innocenza pli. —
Haveis dunnauns e figlias vus a casa,
Sche po 'las pert irei dals scelerai.

Latour.

Lubi a mi in plaid : Nies Breil cheu si,
 El schai sigl ault segir sco in Tabor ;
 L'armada che zapetscha nossa val,
 'La tschenta strusch il pei sin nies itschess.
 Jeu amel la Cadi giest sco miu Breil
 Per quei less dar a vus in bien cussegl:
 « Buc cudizei pli ditg aunc ils Franzos !

Mistral Schmid.

Tedlei Latour ! Quei plaid fuss tradiment,
 Sche buca vus havesses el plidau.

Latour.

Il temps ei memia quorts, per dispettar. —
 Tedlei ! Leu gir' igl uors pell' alp entuorn,
 Las nuorsas ein fermadas en uuegl.
 Carteis vus bein, ch'il paster cun carpuglia
 Endridi 'gl uors e metti quell'uisa
 Sesez ed animals en schi grond prigel ?
 E quei mo per saver segloriar
 Cun dir : Jeu hai fatg sguezi' agl uors.
 Quei numn' jeu tupadat !

P. Placi.

Gie aunc dapli :
 Puccau, ditg' jeu, che cloma enten tschiel !

Mistral Schmid.

Latour ! Manzegas ei vossa semeglia !
 Veis emblidau schi spert ils siat de Mars ?
 Tgei vein nus oz ? Nus vein ils nov de Mars ! —
 Quei pievel ha pilver calau de viver,

Ch' emblida vi schi spert ses dis de gloria.
 El ei, miu entelir, nuot auter pli,
 Ch' in scelerau toc carn e duei smarschir!
 Eis ei pusseivel bein, che nos bials quolms
 Daventien il vaschi de morts din pievel,
 Ch'ei libers staus din temps ed oz en bara!
 O pader Placi, fetschien p' la crusch,
 'L ei morts!

Castelberg decidiu a Schmid:

Tgi di a vus, ch'el seigi morts?
 Il nies schui sto pil moment portar
 Il bratsch de fier dellas legiuns franzosas;
 Dil rest ei gieneral Demont grischun.

Mistral Schmid.

E dubels sei perquei il smaladir,
 Cul qual nus dueian el uss oz retscheiver
 Cheu sils confins della Cadi, sche nus — —
 Jeu vi laguoter quei terribel plaid.

Castelberg.

Sche ditgel jeu: Sche nus lein ruinar
 Nusezzi nossa tiara! Veis capiu?

Mistral Paly.

Tgei nus? O mei a Medel e Tujetsch!
 Anfleis leu saun e tschendra sco fistitgs
 Digl operar dils grenadiers franzos.

Mistral Schmid.

Vus esses aunc in um da veglia pasta,
 Che vul tschien gadas pli bugien murir,
 Che viver sut commando della Frontscha!

Assistent Schmed.

Ed essen nus puraglia de Tujetsch
 Buc era bravs e buns confederai?
 Tgi ha battiu 'gl εμπrem e spons siu saun
 Per nossa Ligia? 'Glei ils Tujetschins!
 E sch' il combat havess aunc in succes,
 Nus fussen cert er oz aunc paregiai,
 Ded ir per nossa Ligia alla mort!

P. Placi (passont anavon).

Ei vegnan las colonnas dils Franzos,
 Prest ein els ussa cheu sil plaun ded Autras.
 Vos deputai din pievel valerus,
 O sei's prudents, giest schi prudents sco quels,
 Ch' ein stai din temps leu sut 'gl ischi de Trun!

Mistral Schmid.

E schi prudents sco Judas Iscariot!

P. Placi (selevont).

Tgei scheis mistral! Quei sei plidau ell' aria!
 Jeu sundel in grischun, in losch grischun;
 Jeu sai e vi sufrir per nossa tiara.

petgont encunter il pez:

E sez, sche la baracca dess ensemen!
 Mo uss tedlei da mei in plaid serius:
 Jeu dun a vus dals quolms ina semeglia,
 Sils quals jeu sundel staus aschi savens,
 Tedlei: Cur ch' ei si leu camegi' e tuna
 Giest sco sche tut il mnd less dar ensemen,
 Lu berl' il bov e scava cun ils corns
 Il tratsch e quora, maunc in bien pistur,
 En vietia tschocadat vi tiel vadretg.

El scrol' il tgiau, revolv' ils egls e seglia,
 O ve, vi sur la greppa giu e — miera. —
 Il pievel tschocs da grett' ei il medem,
 Cu' i tuna e camegia tras ils pievels!
 O mes buns umens della Ligia Grischa,
 Victurs de Calaveina e Muster!
 Vies egl, el vesa memia clar, per buc
 Ver en, tgei sei pil bien de nossa tiara.

(Ins auda a sunont la Marseglesa adina pli e pli datier; sgarschur e tema.)

Vuschs.

Els vegnan! — Segner Dieus, sei's po grazius!
 (Ruaus, il marsch vegn interruts.)

Caprez (passont avon il pader).

Vus esses bein cul gieneral. Plidei!
 Sin vossa lieuuga schai uss la Cadi.

(Il marsch entscheiva fetg datier.)

(GIENERAL DEMONT arriva a cavagl accompagnaus dad offiziers.
 Il gieneral seglia giud cavagl e seaproximescha cun sia suite als deputai.
 Il marsch rumpa giu.)

In offizier franzos.

Voilà les assassins de nos soldats!

Gieneral Demont.

Ha, taisez-vous! Je suis le commandant!
 tier ils grischuns:

El num della republica franzosa,
 Jeu, in Grischun, salidel vus Grischuns!

(El sesa giu sin ina supia de camp.)

P. Placi.

Legats della Cadi salidan vus.
 E fuss quest' ur' in' outra, gieneral,

Lu conteness il nies salid legria
 Sper aulta stem' e gronda confidanza.
 Cun stema e fidanza vus salida
 Oz ina tiara en malencurada.

Demont.

Tgei, ina tiara en malencurada?
 Vus veis aviert la port' als Austriacs.
 Ei glei voss' atgna quolpa, sch'ils heros
 Dell' unica naziun uss era spluntan
 Cun pugn de fier encunter quella porta.
 Jeu sun schuldau della naziun franzosa
 E la Cadi ei buca pli Cadi,
 Ell' ei per mei in camp uss de battaglia,
 Sil qual l'armada della libertat
 Entaupà ils canuns de tirania.
 E vus, vus esses sez la quolpa, vus!

Mistral Schmid (irritaus).

Nusez la quolpa? — Eis ei buc avunda?
 Stovein nus aunc tier tutta la miseria
 Portar nusez la quolpa, il puccau?
 O jeu pudess sedesperar, sche buc
 Aunc *in* confiart avdass el schuber cor:
 Ei dat *in* tribunal, che po resister
 A tutta forza dils canuns e quel,
 Quel ei plazaus si sur las steilas. — —

Demont.

Tgeinin ha competenza de tractar?
 Vus esses 'ca perina denter vus,
 Jeu vesel; il Grischun ha 'l cor egl égl
 E differenta zun ei voss' egliada.
 Aunc ina gada: Qual ha de tractar?

Mistral Paly.

Nies Mistral Schmid, lez duei menar il plaid!
Lez plaida giest mo quei, ch'il pur patratga.

Deputai de Sumvitg e Medel a Schmid:

Plidei, mistral, plidei!

Caprez fetg daditschiert:

Cheu ha buc in
Persuls, cheu ha il pievel de plidar!
Il pievel ha plidau jer sin cumin
En fatscha della claustra, leu sil plaz,
Nu' mintga pur pretenda losch siu dretg
Sco in mistral.

Ils auters deputai.

Il pievel ha plidau!

Demont.

Tgei ha il pievel concludiu? Plidei!

Ils deputai tier P. Placi:

Seschei udir, plidei!

P. Placi.

Sche seigi pia! —
Miu plaid ei simpels, grada mia via!
Jeu sai, vus conuscheis il simpel pievel,
Che habitescha questa tgeua val.
Contents viv' el en sia casa-lenn,
Cuviera cun carpun las libras spatlas.
El buenta e perversa la muaglia,
Mont tgeuamein per sias teissas sendas.

Cheu vegn uss il temps niev, dat ina viulta,
 Zacuda e srevolva la tiaretta.
 Sa cheu in pievel star ruasseivels? Na!
 Sch' ins sdrapp' il pur naven da sia flua,
 Sch' ins vul stuschar el giud la veglia via,
 Lu vegn el nauschs e lai seglir la gretta,
 Igl um, schiglioc schi buns e schi migieivels,
 Che carsinescha cun siu maun la vacca.

Demont.

Ah, vus leis exculpar la nauscha rabia,
 Che ha terrau ils nos ils siat de Mars?

In officier franzos.

Le sept de Mars, o rage!

Demont.

Taisez-vous,
 Je suis le commandant, c'est mon affaire!

P. Placi.

Il siat de Mars, vus veis nomnau il di,
 Ch' ils grenadiers de Frontscha ein curdai;
 Il siat de Mars, jeu numnel è quei di,
 Mettent vitier: Ils heros de glez di,
 Els sbassan la bandiera! Vus saveis,
 Nuidis sbassa il victur la fana.
 E tonaton figiein nus quei, per buc
 Che nossa tiar' e voss' armada spondien
 Per nuot lur saun. — —
 Volei's protegier nossa libertat,
 Protegier nos altars, la innocenza,
 Protegier ils arcuns dil pur!

Deputai.

Figiei!

P. Placi als franzos:

Vus esses ils victurs de miez il mund,
E' nus arvein a vus la nossa val.
Vus leis mo far in paus en nossa val
E meis puspei pli lunsch cun vossas armas.
Figiei, che vossas fanas portien buc
La gretta, mo l'amur de nossa tiara,
Cur ch'ellas datan als confins comiau!

Demont (sesalzont).

Ei seigi concediu, jeu tegnel plaid!
L'empermischun ei nobla, teni plaid!

(El scriva sin in fegl e dat quel agl empren offizier; quels seab-senteschan.)

Demont (amicabel a P. Placi).

Uss essen nus persuls, quei fa plascher!
(dat ad el il maun.)
Miu bien compogn de giuventetgna, Spescha!
Nus dus senconuschein da pign ensi;
Nus essen stai sin claustr'a scol' ensemen.

P. Placi.

Dieus sei ludaus! Giest questa regordientscha,
Confort' e mitigescha la dolor,
'Mi pren la tema von la grond' armada:
A sia testa stat nies protectur!

(La Marseglesa resuna, gruppa.)

Fin dil III. Act.

Quart Act.

La cadeina franzosa ed il pugn puril.

(Entochen igl 1. de Matg.)



PERSUNAS:

P. Baseli Veith.

Landrechter Theodor Castelberg.

Marschall Caprez.

Commandant Balletta.

Capitani Carigiet.

Pur Flurin.

Pur Placi e siu buob.

Pur Gieri.

Pur Mudest.

Pur Gion ed ina roscha purs.

Assistent Schmed de Tujetsch.

Mistral Schmed de Sumvitg.

Pur Bistgeun liung de Mutschnengia.

Mistral Paly de Medel.

Ils catschadurs.

Commissari Fromage.

Grenadiers franzos ed offiziers.

Schumbraders.

* * *

Landrechtra Elisabet Castelberg e sia fegla Margreta.

Quart Act.

I. La cadeina franzosa.

Plazza sco el secund Act.

(Il pur Flurin, (ch' ei vegnius ella battaglia dil 7 de Mars pil maun dretg) compara cul bratsch ella schlingia d'ina vard, da lautra vard in pur cun siu buob.)

Flurin.

Bien di.

Pur Placi.

Bien onn! co va ei?

Flurin.

Mal cun tei?

Pur Placi.

Aunc mender.

Flurin.

Tgei pusseivel?

Placi.

Ventireivels

Ils vegls che anflan prest ruaus el tratsch.

Flurin.

Mo quesch! Pertgei che ti e cheu tiu buob
Veis aunc speranza sin igl avegnir,
Sin megliers dis.

Placi (scuront il tgau).

Il temps vegn menders, crei,
 Cun mintga ura menders! O quei ves' jeu
 Pli clar, ch' avon mes egls miu agien pugn.

Flurin (sesent giu).

O plaida! Nus plidein gie jamnas ora
 De larmas mo; als sventirai fa 'i bein
 De sedisquorer, e levgiesch' il cor.
 Vivon plidavan nus sur d'autras caussas,
 De nossas bialas vaccas, nossas alps,
 E co ei seigi bi en tiara libra.
 Aschia raquintavan nus 'gl unviern
 En nossa stiva caulda sin baun pegna,
 Las seras stat en mongias avon casa.
 Pupir' ei uss rischieni quotidian,
 Pupir' il siemi usitau nocturn.
 O lai svidar il cor, il cor ei pleins!

Placi

Nus essen silla scala. mintgadi
 Ei in scalem pli bas ella miseria.
 Ils siat de Mars, cu ti has piars il maun,
 Lu fuvan nus aunc nus, o tgei bi di!
 Ils diesch ei gieneral Demont vegnius,
 In niebel um, er' el sprezzau vestgiu.
 O fuss el cheu, franc stess ei buc schi mal!
 Lu ei Loison vegnius, cul qual nus vein
 Ils siat de Mars fatg fratga, er' in um
 De niebel cor, che respectav' ils Grischs.
 El ei lu jus. Ed uss, uss ei canaglia
 En nies cumin, bandits, che tilan saun
 Als purs or' sut las unglas e geslegian

Els cun cudetschas ord lur atgna pial
Tigliadas. Tgi surfrescha tal marteri?

Flurin.

La rabia vegn dar forz' al bratsch dils purs,
Ch' els tilan bein quels giavels giu da dies. —
Ti pign, nu' vas, tgei fas?

Buob.

Jeu sun nurse

Flurin.

Has fom?

Buob.

O gie, magari Ils Franzos
Els maglian gie nies paun, la carn e frina.

Flurin.

Cheu has in toc paun ner, va vi fontauna!

Buob.

Dieus paghi (quora naven.)

Placi.

Crestgas sbuglientein nus uss
Ell' aua, quei ei nossa spisa, quels
Franzos denton sengraschan cul suadetsch
De nossa fatscha; tut pren la canaglia,
Darsenta, maglia prest si preit e paglia.

Flurin.

Ei sto midar. Uss teidla, essen gie
Persuls; tschun umens eran nus da quort

La notg seredunai vi Stagias. Mira,
 Leu vegnan purs, els dein endriescher quei,
 Glei gleut fidada, socis en miseria.

(Otg purs vegnan cun sacs plein frina si dies e fieran giu quels avon casa.)

Pur Gieri.

Lavur dil giavel!

Auters.

La davosa ga!

Flurin (rient petrainein).

Schi grev? In Sursilvan port' auters buordis!

Pur Gion.

Il sac ei levs, la gretta fa el grevs.

Pur Mudest.

Runein la frin' als jasters tiers d'engrasch.

Flurin (petramein).

Endretg! Purtei mo stedi frin' al bov
 Franzos. Persuenter prend'el vus sin corna
 E mazza vus; e lu, lu veis ruaus.

Mudest.

Aschia va quei buca ditg, ei vegn
 Il spindrament.

Flurin.

Schi pauc, sco vid il stumbel
 De quei miu bratsch ei cresch' in' auter maun,
 Schi pauc vegn spindrament. Nus stuein nus sez
 Spindrar!

Gion.

Ti fas mo gomias, aug Flurin;
 In singul um, curdaus en stgira tauna
 De morders sa, davos il dies de quels,
 Far pugn en sac, quei bein, mo fuss in nar,
 Sch' el less far resistenza alla massa.

Flurin.

Prendei vos sacs neutier e sesi giu. (els fan quei).
 Manieis vus bein cun nossa tiara, tuts?

Tuts.

Giebein, nus tuts! Tgei has de niev? mo ora!

Flurin.

Tschun umens essan stai seredunai
 Da tgeua notg vi spel clavau de Stagias;
 Sut tschiel aviert havein nus engirau
 De liberar la tiara dals tirans.
 Muncont il dretg, hai jeu alzau il maun
 Seniester, quei val' è tiel serament,
 E cura ch' el da nus vegn mess en' ovra.

Gion. (rient).

Ha, ha! Tschun umens, leis vus far miraclas!

Flurin.

Calei de rir. Mo arv' ils egls e mira
 Entuorn schi lunsch ti tscharnas: sco nus tschun
 Havein sentiù, aschia sentan mellis,
 Il pievel en nos quolms, gie tuts ils Grischs.
 Lu vegnan sul Lucmagn ils Leventins,
 Da leu ils Uranes, ils Austriacs.

Gieri.

Puspei ils jasters! Quesch' culs jasters, quesch!

Gion.

Tgei essen nus encunter ils Franzos
Sche buc' ils auters pievels gidan nus?

Gieri.

Tgi ha nus pi' gidau ils siat de Mars?

Mudest.

Mo quesch! Ils siat de Mars ei buca stau
Nies ventireivel di. Victorisau
Havein nus bein, mo è clamau sur nus
Miseria, car pagau ils siat de Mars.
Quei ves' in tschiec, che ils Franzos van buc
Ord nossa tiar', avon che nus sei'n sez
Fugi ord quella en desperaziun.

Flurin.

Ti nar!

Mudest.

In nar, ne buc, aschi' vai buc.
Jeu mez gie runel frin' al sfarlatan
Duront ch' a casa dunna ed affons
Han fom e plonschan; (sesaulza per ir) quei va buc aschia.

Flurin.

Tgei has el sen?

Mudest.

Jeu mon e dundel fiuc
La casa e clavau, darsentel tut,

Cun dunna ed affons mon ord la tiara.

Stei bein! Jeu stoi, perduni Dieus a mi! (va tut da vilau naven)

(In auda schumbers, quort suenter vegn il commissari franzos Fromage cun grenadiers; entgins purs restan stinadamein sin lur sacs.)

Commissari Fromage,

Voilà ces bougres gris, grosses têtes du pays

Vous smarseners, cherchez-vous d'autres sièges!

(La schuldada franzosa stauscha ils purs culs calcogns dellas buis, il commissari noda ils sacs cun grondas lettras cotschnas E L.)

Egalité et Liberté, compris! allons!

(Canera; siat purs prendan murmignont ils sacs si dies.)

Placi,

Gie bial' egalitat e libertat!

Fromage (vul sforzar Placi de prender si dies il davos sac.)

Toi bœuf, allons, allons tu smarsener.

Placi,

Jeu portel buc, portei vus sez, canaglia!

(siu buob vegn neutier.)

Neu buob, nus mein a casa.

Buob,

Gie, vegni!

Fromage.

Halt la, halt la! (als grenadiers) Cadeinas per quei bœuf!

(La schuldada sepeina de ligiar il pur.)

Buob (clamont).

Schei star miu bab, schei liber el, Franzos!

(Vegn stuschaus d'ina vard.)

Placi.

Vus giavels deies buc ligiar mei vivs!

In grenadier (tenent al buob la buis avon il pez).
(tiel pur) Tranquille, ou je massacrerai ton buob.

Placi.

Vus umens, nua veis il cor, gidei.
(Ils purs fieran naven ils sacs.)

Flurin.

Stai eri, port' aunc questa notg cadeinas!
(tier ils auters) Ruaus! Spargnei sin megler temps la gretta!
(Murmurem e canera.)

Fromage (fertont ch'ils grenadiers drovan las armas).

Allons! (Ils purs cargan puspei si ils sacs.)

Placi (cadenaus, tier il buob).

Va' casa ed orei per mei, salida
La mumma.

Buob (zacudent las cadeinas).

Na, jeu mon cun vus. Schei liber!

Placi.

Mo va, jeu vegn damaun. — O giest Niessegner!

Fromage.

Allons donc!

Ils purs van culs sacs; dus grenadiers portan igl otgavel sac; lu suondan dus grenadiers cul pur cadenau, fertont ch'il buob quora suenter e cloma: «BAB, BAB!» Lu suondan ils auters grenadiers ed il commissari sut schumbrada).

Flurin (suenter ina pausa, davontier).

O Diu, o Diu! Dubliescha la pupira,
Che dubel spert compar' il spindrament!
O Diu, o Diu! Dubliescha la sventira,

Vendetga dubl' ei lu nies truament! —
 Tgei plaids? Puccau ei mia oraziun!
 Aschi' mein nus cun tgerp ed olm' a piarder!
 Scopi, Crispalt, Crapner, vei's compissiun,
 Smacchei dal tut in pievel, che plein plagas
 Sc' in pauper tschut taccau, blessau dals lufs
 Schai von vos peis, — quel smardigliei dal tut, —
 Scopi, Crispalt, Crapner, na, na, schei star,
 Ils Grischs sesaulzan per vendetga far! (passa giu).

(Da l'autra vard resuna schumbrada; in offizier franzos cun in pli grond diember grenadiers; els seferman avon la cas' aviarta de Theodor Castelberg).

Offizier (clamont dad esch en cun sabel tratg).

Commandant Luis Balletta.

Commandant Caprez.*)

Citoyen Castelberg!

Ils clamai vegnan seriusamein ord casa; Balletta palids, capitani Carigiet ed ils catschadurs senz' armas, biars umens (dil tierz act.) Elisabeth Castelberg, dunschalla Castelberg, femnas; suenter purs, (era pur Flurin) affons, la piazza vegn pleina).

Theodor Castelberg.

(tier igl offizier franzos). Ici, ne craignez pas de résistance;
 Vous permettez que nous prenions congé.

Offizier.

Oui!

Castelberg (commuentaus, furschont culs mauns suls egls).

Mes cars, jeu rogel, suprimi las larmas
 E reteni la gretta en vies cor!
 Vus carezeis la tiar' e vos manaders,
 Restei perquei ruasseivels cheu, sco nus
 Mein uss ruasseivlamein en prischunia.

*) Historicamein ei in auter Caprez vegnus deportaus.

Elisabet (sefultschont vitier cun la fegla).

Ruasseivlamein bandunas ti la patria
La tia casa, nu' consort' e fegla
En tgeua combra bragian, Theodor:

Castelberg (migieivel e decisiv).

Uss stoi jeu aunc plidar tier miu car pievel.
(tier Elisabet) Sabsenta, pleins ei'l cor — jeu rogel tei
Elisabet, sei ferma, bragia buc! (Elisabet seretila).
Car pievel, dat ei in retuorn? — Jeu sperel! —
Plidar vi jeu denton schon uss cun vus,
Sco sche jeu mass en fossa, buc en Frontscha.

Pievel (murmuront tut da vilau).

En Frontscha?

Castelberg.

Tedlei ruasseivlamein e prolunghi
Buc l'ura de dolor! — Caprez, ti bragias?

Caprez.

Schei aunc bargir ils egls d'in vegl; bargient
Els deien salidar aunc inaga
La patria, vus mes cars, vies frunt sincer!

Balletta (sefigient si).

Amitgs, sin seveser!

Caprez.

Mo sapi Dieus!

Castelberg.

Tedlei 'l davos comiau de vos manaders:
Seis fermes sufrent, sufri per vossa tiara:

Pliras vuschs (vehement).

Nus lein murir!

Castelberg.

Lu miera vossa tiara!

Mistral Schmid.

La tiara ei gia morta, lein murir!

Pliras vuschs.

Nus lein murir!

Offizier franzos (spert cun sabel tratg).

Allons! Trop de bavardage!

Castelberg (resolutamein, calmont.)

Nus mein! (tiel pievel) Cun nus portein nus vus el cor,
Buc' emblidei nus! Schei 'l bargir, amitgs!
Plitost mei sin Baselgia-Nossadunna
Ed implorei agid per nossa patria! —
Caprez, Balletta dei aunc vies comiau!

Caprez (commuentaus),

Stei bein en viver e murir! Stei bein!

Balletta (tier ils catschadurs).

La spad' ha gidau nuot, o camarads;
Mo leu eig jester, gie perfin leusi (mussont encunter tschiel)
Vi cun luschezia jeu seregordar
De quels bials dis, ch' jeu alla patria
Hai dedicau cun vus, en paisch, combat.
Pörtei aunc mes salids a mia dunna,
A mes affons

Ils catschadurs.

E viv' il commandant!

Offizier franzos.

Révolution! Allons, allons! Cadeinas!

(Grenadiers prendan neunavon cadeinas; murmurems, smanatschas.)

Castelberg (dent vi ils mauns).

Ruaus! Mirei, nus surpurtein quei tut
Ord spir' amur per nies cumin! — suondei!

Elisabet. (seglient neutier cun la fegla).

Quei dei buc esser! — Segner, dormas ti?

Margreta (sebetent en schanuglias avon igl offizier).

Schei star miu bab, e mei naven cun mei! —
Ei cheu nagin, che vul spindrar miu bab? —

Castelberg (seriusamein).

Stai si Margreta!

(mussont encunter tschiel, fertont, ch' il maun seniester vegn ligiaus.)

Mo von *glez* Signur

Stai en schanuglias!

(Avon ch' il maun dretg vegni ligiaus, porschent quel als ses:)

Ussa Dieus pertgiri!

Caprez (tegn il tgau a bas, duront ch'el vegn ligiaus).

Balletta (vegn ligiaus).

Carigiet (tergient naven las cadeinas a Balletta).

Naven! Haveies compissiun cugl um
Malseun, sfraccau. Il luf vess pietat,
Nundir carstgauns, von quella fatscha bleiha.

Balletta.

Mo lai, la paupra tiara sto portar
Cadeinas aunc pli grevas, che nus treis.

Carigiet (dent vi ses mauns).

Na, *mei* saveis ligiar, (mussont sin Balletta) quel cheu schei
[liber!
(tier Balletta) Jeu sun aunc giuvens, fermes e poss surfrir.

Balletta (commuentaus).

Jeu enconuschel tei miu capitani,
Jeu enconuschel tei, tes camarads!

Catschadurs (sestuschont neutier in denter lauter).

Jeu mon per vus! *Jeu* mon per vus!

Pur Flurin (mont vi tier Castelberg).

Jeu mon per vus! Per mei drov' ei mo *ina*
Cadeina, quella buca ditg, ligiei mei!

In pur (mont vi tier Caprez).

Jeu mon per vus!

In pur.

Na, jeu! Vus drov' ins cheu!

Offizier franzos.

Ces bêtes, ils ont bon cœur, ces ours, allons!

Castelberg.

Stei bein, mirei la cara claustra leu,
Ils quolms, las vals, uclauns, stei bein!

(Schumbrada. Vivas gruppas. Partenza. Ei entscheiv' in quort marsch
melanconic, che va vi en in marsch furribunt.)

II. Il pugn puril.

(Duront ils davos suns dil marsch passan ils Tujetschins si cun prischuniers franzos; da vard seniastra auters purs cun prischuniers franzos; ins auda cloms de rabia: VIVA LA GRISCHA! IL DI DE VENDETGA EI VEGNUS! LEIN FAR TRUAMENT!) Ils franzos cloman: « PARDON, PARDON! » Grond spectachel.)

In pur (sdermanont la helebarda).

Nus perdunein, sco *vus* veis perdunau!

In auter pur.

Lein far dertgira!

In auter pur.

Gie, sco giests derschaders!

Pur Bistgeun de Mutschnengia (cun in stadal.)

Pardon? Quei fuss puccau schar viver lufs!

Jeu derschel ils Franzos cun miu stadal,

E vus stueis sturnir els cun vies pal.

In auter pur (als Franzos).

Vus veis mazzau miu bab —

In auter pur.

Mia dunna, fegla —

In auter pur.

E mes affons, mes cars affons, vendetga!

In auter pur (e lu plirs).

Gie, « saun per saun »! — quei ei il plaid dil Segner.

Flurin (cun imposanta vusch):

Tedlei mes umens. Glei uss buc ujarra.

Jeu hai sturniu debia Franzos, mo bein

En giest combat, mo quei che vus leis far
Cun quels pupratschs —

In pur (rabiadamein).

Tgei paterlem, ti nar?
Nu has tiu maun, vul ti schar viver quels,
Entoch' ei taglian giu a ti è l'auter?

Flurin.

El giest combat! Quei cheu ei mazzament!

Plirs.

Vul quescher!

Assistent Schmed.

Cars vischins, tadlei dus plaids:
Sche vus sturnis quels paupers perschuniers —

Biars (de rabia).

Vul quescher!

Carigiet.

Astg' jeu dir in plaid, vischins?
Cheu ei Muster, il vitg de nies sogn Placi. —
O, dei in mazzament de quels pupratschs. —

Biars.

Vul quescher!

In pur.

Tgi ei bein il pli grond luf!

Biars (mussont vi sil comissari).

Quel tscheu! Naven cun el, in siet tra'l tgau!

Fromage (betent il sabel per tiara).

(Cun maun alzau) Ei vegnan ils Franzos, et vive la France!
(El vegn menaus naven; quort suenter audan ins in siet).

In auter pur.

Quei luf ha schau il fol — ed uss ils auters!

(Cheu passa P. Baseli si cun assistent Schmed e capitani Carigiet, moviment).

P. Baseli.

Ludaus sei Jesus Cristus! (profund ruaus.)
Tgei leis far?
(Tumult sco l'entschatta).

P. Baseli (fetg commuentaus).

Jeu stendel or' miu maun unschiu sur tuts
Vus cheu, ch' haveis in' olma immortala,
Cumprada tras il saun de nies Salvader!
Jeu vi ruaus! L'ei giesta vossa gretta,
Vus veis battiu endretg per vossas olmas,
Per vossa libertat —

In pur.

Per nuot, per nuot,
Schi ditg sco in Franzos aunc tilla flad
En nossa tiara! tut ei stau per nuot!

P. Baseli.

Cartei, che la Cadî vegn puspei libra!

In pur.

(De vilau, stermenont la helebarda suls tgaus dils perschuniers ora).

Per quella libertat vein *nus* quitau!

P. Baseli.

Manieis, l'entira gronda Frontscha segi
 Cheu en cadeinas sut vos mauns? O na!
 Aunc bia armadas ord la tiar' hostila
 Sesanflan sils confins cun spada tratga,
 E pauper nus, sche quellas roschas vegnan!
 Ei sdreinan sco lavinias nossa tiara! —
 Fugi l'ujarra, tribla ei l'ujarra!
 Cu vos affons, las mummas, spusas bragian,
 Cu flommas intschendreschan vitgs, uclauns,
 Cu ils canuns, o quels bovs ners, giud spundas
 Sgarscheivel bierlan, che la val restrembla,
 Cu'l tschiel zupenta da sgarschur la fatscha,
 El saun dils vos sebogna la contrada —
 Po buc clamai l'ujarra, tribl' eis ella!

(mussont sils Franzos:)

Leis vus quels paupers —

Plirs (smanatschont).

Gie, nus lein sturnir!

P. Baseli (sefiera en schanuglias).

Jeu sundel vegls e fleivels! Leis vus saun,
 Prendei il miu! (fiera anavos il scapulier e muossa sil pez).

Bugien vi jeu murir,
 Schaniei ils perschuniers! Vendetga vegn
 Schiglioc lur saun clamar giud tschiel sin vus!

(moviment).

Mistral Paly de Medel.

Nus mein giu Trun e decidin la sort!

Plirs (grent in denter lauter).

Giu Trun, e suenter sils confins!

P. Baseli (cun vusch commuentada).

Sche mei!

Mo regordei, ch' igl egl de Diu suondi

E ch' il Derschader quen da vus damondi!

(Il til semetta cun canera en moviment; ei resuna il marsch de cumin).

P. Baseli (persuls).

Els van en perdiziun. Con tribels ei

Il bratsch dil pievel, cura che siu cor

Ei pleins de fel, ch'el sbugl' en rabi' e gretta!

Ujarra, o, ti torta sanguinusa.

Ch'il Segner smeina sils puccaus dils pievels! —

Fin dil IV. Act.

Quint Act.

Sin las ruinas.



PERSUNAS:

Persunas dil pievel della Cadi, sco els acts anteriurs.



Quint Act.

Sin las ruinas.

(Plazza dell' anteriura baselgia claustrala, restanzas de mirs, portal
duas petgas ruttas, enzenas dil berschament).

(Otg matatschs vid il giuc).

1. Matatsch.

Vegni dabot, lein far in giuc, pertgei
En quort vegn il cavre, lu stuein nus ir.

2. Matatsch.

Sche festginei, mirei 'l solegl serenda.

3. Matatsch.

Quei ei in plaz sco fatg per nossas storgias.
En quellas ruosnas e davos quels mirs
Cheu san ins ir a sezupar; entuorn
Las petgas san ins far de sepigliar.

4. Matatsch.

E pér en claustra!

5. Matatsch.

Claustra? 'sei buc pli!
Tedlei! Jer sun jeu jus cheu endadens,
Ei glei sgarscheivel, tut ei vit e miert!
Naginas cellas pli, il fiuc ha ruis
La crapp' e barslentaun ils mirs sco cotgla.

Las aissas, travs, palaunca ein sterna
 Per tiara tut en crusch ed en traviers.
 Per 'mur de Diu, mei buc en cheu, glei tribel!

6. Matatsch.

Gie, gie, miu bab ha raschunau, co quels
 Franzos han traficau, sco vers demunis!

7. Matatsch.

Quei vesan ins aunc uss; mirei vi leu —
 Neve, leu steva igl altar?

8. Matatsch.

Na, leu!

I. Matatsch.

Calei e lein entscheiver uss il giuc.

8. Matatsch.

Jeu fetschel buc!

I. Matatsch.

Pertgei? 'Ti bragias gie!

8. Matatsch.

Sche vus havesses piars il bab ed aunc
 Il frar, o vus giugasses era buc.
 Jeu lasch' encrescher!

I. Matatsch.

Tgei gid' il bargir?

8. Matatsch.

Quei sai jeu buc; la mumma bragi' adina
 Fa dir nus paternos pils paupers morts.

La mumma di, ch'ils purs, che sei'n vegni
 Mazzai a Rehanau dals nauschs Franzos,
 Buc segien morts sin ina buna ura.
 Per quei fa ella oraziun e bragia.
 Jeu mon a casa — o miu bab, miu frar!
 (va bargient naven).

I. Matatsch.

Quels nauschs Franzos!

Ils auters (cun pugn serrau).

Quels nauschs Franzos, quels nauschs!

I. Matatsch.

Giugein nus pia ils Franzos!

Ils auters.

Grad quei!

I. Matatsch.

Sche mei per helebardas e turschets!

Ils auters.

(van per las ruinas entuorn, encurent bastuns e festa).

Tgei stoda banda quels Franzos, canaglia!
 (Il pur Flurin vegn, purtont il bratsch ella schlingia.)

Flurin (seriusamein, prendent giu la capiala).

Tgei traficheis cheu, buobs?

Matatschs.

Figiein Franzos.

Flurin.

Sin quei terren? Saveis vus buc, quei liug
 Ei sogns, cheu steva la baselgia gronda
 Dils sogns patruns! Affons, cheu giog' ins buc!

I. Matatsch.

Cheu ei gie buca pli baselgia, mira!

Flurin (stuschont navent els).

Il *liug* ei sogns, naven! (fertont ch' ils buobs van).

Na stei, tedlei!

Prendei giud tgau capetschas! — Schia, brav!
 Saveis, ch' ei glieri damaun sogn Placi?

Matatschs.

Gie!

Flurin.

Quei dat solema biala fiasta

I. Matatsch.

Tgei?

Solema biala fiasta en quei liug?

Miu bab ha detg, ch' ei detti tresta fiasta.

Flurin.

Mo quesch' e teidla! — Mei davos Muster
 E leu figiei girlandas; flurs e daischa
 Saveis vus gie nu' glei. Dabot!

2. Matatsch.

Tier tgei?

Flurin.

Per decorar las petgas cheu, ils mirs.
 Vuleis? — Sche mei! la gleut vegn prest neutier.
 (Ils matatschs van).

Flurin (miront entuorn).

Jeu sun persuls cheu. Ah sun mez pilver
 Ruina sin ruinas! — Mintgadi
 Serend' jeu cheu dapli il quors din onn.
 Avon in onn: cheu steva la baselgia,
 Leu giu il vitg Muster cun sias casas.
 Cheu vegn il temps schi trest, jeu hai stoviu
 Survivor, per mirar cun agiens egls
 Devastaziun, miseria; per mirar,
 Co 'lei jus si, il vitg, en fiuc e flommas,
 Cun el nos beins, ventira e ruaus,
 Curdont per tiara mo sco tschendr' e scalgias.
 Jeu hai stoviu mirar, co quella banda
 Franzosa devastava sanctuaris;
 Co paupers orfans, mummas, giuvnas, vegls
 Fladavan ora l' olma sut la frida
 De sanguinusas spadas dils husars:
 Quei tut, quei tut ha jeu stoviu survivor!

(sesa giu.)

E stoi aunc viver — sco perdetga viva
 De meglers temps, duront ch' in fuva aunc
 In pievel liber, losch e ventireivel,
 Sto jeu uss far atras il temps sgarscheivel,
 Per salidar pli tard cun bratsch schirau
 Cun egl derut fors' aunc la nova steila,
 Che meglera via la Cadî empeila!

(sesalzont.)

O Segner, lai contonscher quei moment!
 Bugien lu prendel jeu comiau dal mund

Per ir tier quels ch' ein valerusamein
 Curdai a Cons, tier quels che han bog nau
 Cun agien saun il tratsch de nossa patria
 Dal Six-Madun entochen tiel Calanda! —
 Mo il solegl va de rendiu, jeu vi
 Tuccar il zen, che pend' ellas ruinas.
 Sche bia nus vein sufriu e bia falliu,
 Buc emblidau vein nus perquei nies Diu!

(El passa ellas ruinas e tucca in zen pign en treis quors.)

Flurin (turnont anavos).

Bia pievel ei gia oz el vitg, dalunsch
 E damaneivel, gie, son Placi ei
 Damaun! la biala fiasta — sin ruinas!
 O sin ruinas ei la oraziun
 La pli ferventa. — —

* * *

(Dalunsch audan ins la canzun de pelegrinadi de Muster, ils treis davos quors.)

Te legra pia o Disentis
 Per in ton niebel scazi,
 Il qual tei meina sin Parvis,
 Sogn Sigisbert, sogn Placi.

* * *

Hondreien quels fideivlamein
 Cun vera confidanza,
 Suondeien era prusamein
 Lur vet' e lur mananza.

* * *

Sche vegnin nus ensemblamein
 Tras lur riug, lur urbida

Esser beai perpetnamein,
Tiel qual nus Jesus gida. — Amen.

(Duronc quei cant passa la processiuin si, buobs, buobas, giuvnas, giuvens, umens e femnas, las persunas dils acts anteriurs, il plaz vegn fulenaus.)

(P. Baseli Veith ei compariur durond il davos quors, el stat vi denter duas petgas e bragia; suenter igl Amen profund ruaus ed alterazium.)

P. Baseli.

Ludaus sei Jesus Cristus!

Pievel.

Semper sei ludaus!

P. Baseli.

En num dils sogns patruns, de nies sogn Placi,
Sogn Sigisbert salid' jeu vus carissims!
Mo perdunei a quei um vegl, sch' enstagl
De plaids las larmas rumpan ord siu cor! —

Sur Venzin (passont avon).

Las larmas plaidan pli dadaul che lieungas,
E larmas sponsas sin quei sogn terratsch
En quest moment, ein il lungatg dell' olma.
Tedlei miu pader sin in plaid en num
Dil pievel: Sco in aungel veis en trests
E legers dis partiu la sort cun nus;
Portei er' uss confiart al pauper pievel,
La ser'avon la fiasta sursilvana. —
Pertgei damaun volein nus celebrar
Sogn Placi, sco antruras els buns dis.
Il pievel vegn damaun da quolms e vals,
El ha termess nus ordavon; o schei,
Sche nus astgein tener la fiasta cheu
Sin las ruinas, pia regordientscha!

Flurin.

Nus lein la fiasta, fiasta sto ei esser!

Pievel (trestamein comuentaues.)

Nus lein la fiasta, fiasta sto ei esser!

P. Baseli.

Ed a nos sogns patruns dei quella fiasta
Plascher pli bein, che tuttas anteriuras,
Perquei che nus volein restar, malgrad
Miseria e sgarschur, fideivels, buns
Affons de nies sogn Placi.

Pievel.

Nus restein.

Fideivlamein il pievel de sogn Placi!

P. Baseli (pren neunavon in pupi).

E nos bravs conburgeis, ch'ei von in onn
Vegni menai en Frontscha, ein prest cheu.

Flurin.

Els san turnar?

Pievel.

Els san turnar? Els tuornan?

P. Baseli.

Aunc questa sera!

Elisabet Castelberg (mont cun sia fegla vitier P. Baseli).

O, els san turnar?

O pader, schei a nus, san els vegnir?

P. Baseli (legia).

« Nus essen libers, Dieus segi ludaus! Nus turnein en nossa paupra devastada Cadi, tier nossa mumma, ch'ei aunc cara a nus er' ella sventira. Nus vegnin celebrar la fiasta de sogn Placi cun nies car pievel. Nos cors ein gia tier vus e nus siglientein ils cavals, entochen che nies maun ruaus' el vies. Cordials salids a nossa cara Cadi! Theodor Castelberg, Balletta ed ils auters exiliai. »

Sur Venzin.

Dieus sei ludaus!

Pievel (cun grond entusiasmus).

Dieus sei ludaus!

Culastia Riedi.

(Passa avon e sebetta giu avon ils peis de P. Baseli.)

O, vus porteis confiart a nossa tiara!
 Denton saveis, en nos uclauns sei biars,
 Gie biaras mummas, soras, spusas, ah,
 Che bragian petrainein en stgira combra
 E stendan murtirau lur stauncla bratscha
 Per strer confiart da tschiel sil cor blessau.

P. Baseli (trests).

Tgi eis ti bein?

Pievel

Quei ei Culastia Riedi,
 La valerusa giuvna de Rueras.

Culastia Riedi (sesalzont).

Cuschei! Schi bravas, valerusas fussen
 Las giuvnas tuttas dil cumin! — O pader,

Tedlei! Schi biars dils nos han stuiu morir,
 Quei tut lein surportar; mo *in* patratg
 Pesent' a nus afuns il fleivel cor.
 Ins di, ch'els segien morts a Rehanau
 Sin schliata ura, buca preparai,
 Quei schai a nus sil cor, sc' in derschalet.

P. Baseli.

Prendei da surengiu confiart! — Pertgei
 Alzeis vus buc l'egliad' encunter tschiel?

Culastia.

Quei fan ins bein, mo ah, il tschiel, el quescha!

P. Baseli.

Tedlei mes cars, tgei nies sogn cudisch di:
 Dals Maccabeers ein bein biars curdai
 Ch'ein buca senza macla arrivai
 Vi von la fatscha dil suprem Derschader.
 Pertgei l'ujarra, ah, e!l' ei nuot auter,
 Ch'in' eivradat, che vehementamein
 Carg' en migieivels cors de nobels umens.
 Lu fan els quei, ch'els schmaladessen sez:
 Buc' il schuldau, l'ujarra ha 'l puccau.
 Capis vus mei?

Culastia (ed autras femnas).

Gie, bein! O tgei grond lev!

P. Baseli.

Pilver, glei stau in sventireivel di
 A Rehanau: Enqual puret haveva
 Buiu enguord bein bia bubronda nauscha.

Disaus a casa simplamein cun aua,
 Ha el voliu dar fiuc e rabi' al cor,
 Avon ch'el passi tier combat — e mort.
 E rabia, vin, tristezia han aschia
 Stagn tgunsch velau il spert digl um dil crieç,
 E domignau il fegl gigin dils quolms.
 Nos umens, ch'ein curdai leugiu dalunsch
 Da casa lur, tschinclai da sperts husers,
 Smaccai da peis-cavagl, nagin confiart:
 Els han fatg bien cun greva penetienza
 Ed ein passai von Diu sco bravs guerriers,
 Che bein han manegiau cun lur conziencia;
 Perquei mes cars nutri nagin remiers.
 Els fuvan bravs de cor.

Tuts.

Els fuvan bravs de cor!

P. Baseli.

Nus lein rugar per els, seconsolar;
 Lur nums, els dei'n restar eternamein
 Scalprai el cor dil pievel survilvan!
 Dieus hagi po fatg grazia cun lur olmas!

Tuts.

Fatg grazia cun lur paupras olmas. Amen!

* * *

(Ils buobs quoran neutier cun matgs e flurs).

Buobs (greschan in denter l'auter).

Ei vegnan ils Franzos puspei, Franzos! (tema)

Flurin (va navend).

Tgi di de quei? vus futers scheis manzegas!
Tgei veis vus viu? Dei plaid!

Buobs.

Treis cavaliers.

P. Baseli.

Quei ei ils nos, Dieus sei ludaus, els vegnan!

Tuts.

Quei ei ils nos, Dieus sei ludaus, els vegnan!

I. Matatsch.

Na, na, ei glei Franzos, schi franc Franzos!
Jeu hai gie viu, entiras liungas rietschas
Schuldada vegnan suenter, neve vus! (tier ils auters buobs).
Nus vein gie viu. —

Buobs.

Entiras rietschas 's ei!

Femnas (pliront).

Els tuornan, o Niessegner po pertgiri!

Flurin (turnont tier ils buobs).

Vus manzasers! Tgei tupa tema, glei
Ils nos, treis cavaliers, els van dabot.

Buobs.

Las rietschas liungas —

Furin.

Ei mo pegns e puorla.

Tuts.

Quei ei ils nos. Dieus seigi po ludaus!

(La gleut pli giuvna va naven; cloms: «Ei vegnan!» Encuort ves' ins ils treis cavaliers Castelberg, Caprez, Balletta; els vegnan giud cavagl e vegnan neutier, fertont ch'il pievel cloma; «Beinvegni, beinvegni!»)

Castelberg

(stuschont plein legreivla commuentaziun tuts naven dad el).

Spitgei, spitgei, gl'emprem lein nus semetter
Cheu en schanuglias, suenter dein nus maun.

(Tuts statan en schanuglias).

Nus stein puspei uss cheu sin tiara sontga,
In pievel grevamein tuccaus, mo libers.

Nus engraziein, o Segner, per legria

Sco per dolur. Ti meinas gie adina

Or tut per nies salit, gie tut en bein!

(Sesalzont) Ed uss porschein nus caulds salids a tuts!

Pievel (cun viv applaus).

Beinvegni!

P. Baseli.

Sin las ruinas oz selegr' in pievel,
Sco sin las muschnas de Jerusalem.

Elisabet Castelberg

(tier Castelberg ed ils dus auters.)

O Theodor, miu cor selegr' — e trembla:

O esses vus malseuns?

Castelberg.

Quei ha mo l'aria

Digl jester fatg. De quei plidein nus suenter,

Cheu ei liug sogn e mo serius raschienis

Ein cheu lubi e sontga ei quell' ura;

Pertgei damaun ei fiasta della tiara.

(a P. Baseli) Teni damaun sin questa piazza priedi
E schei a nus, che nus havein sufriu
Sventira e miseria pils puccaus.

Mistral Paly (vegnient neutier).

Cui a mi in plaid aunc aravon
En nun de nossa stgeua val de Medel.

Castelberg.

Plidei mistral Paly, seschei udir!

Mistral Paly.

Sin nossa val vegn fiers zun greva cuolpa,
Sco nus purtassen cuolpa de tut mal,
E vessen sussentau tut la miseria,
Che ha calonda Matg entschiet a dar
Sur la Cadi sco in furius stemprau.

Castelberg.

Laschei quei!

Mistral Paly.

Na, jeu svidel oz miu cor.
(tier P. Baseli) Vus schevas, pader, che l'ujarra seigi
Sc' in eiyradat, buc il schuldau, l'ujarra
Cometti il puccau. Aschia 's ei!
L'ujarr' ha nus de Medel attaccau
Cun tala furi' e fel, che nossa bratscha
Figiev' acziuns, ch' uss revolteschan nus.

P. Baseli.

Vus essas tgeua, pietusa gleut,
Che va pacific sia grada via,

Nuidis sia stretga val banduna.
 Jeu tegn, che cuolms vus sin schui purtasses,
 Malfatgs vus aber buca surpurtasses.
 Vus essas prompts d'unfrir pil bien la veta,
 Il schliet vus combattis cun giesta gretta.

Mistral Paly.

Ludeis aunc nus?

P. Baseli.

Jeu hai vus *explicau*.
 Mo vegl' il Segner ussa pertgirar,
 Ch'ils zens de stuornas clomien buca pli
 Vus en allarm naven da vossa val!

Mistral Paly.

In laschi nus mo en ruaus e paisch,
 Lu essen nus buns fegls della Cadi.

Marschall Caprez (tier P. Baseli).

O dei il maun, che ras' els cors plagai
 Confiert, splendor perfin sin las ruinas!

P. Baseli.

Dei mi vies maun, vus niebel vegl guerrier!
 E vus Balletta! —

Balletta.

Gie pilver, glei l'ura,
 Che dei unir pli ferm che mai nos mauns!
 Uss ha ei num de construir la tiara,
 D'ord muschnas leventar nuegls e casas.
 — Nu' ein ils catschadurs?

Carigiet (passont avon cun entgins giuvens).

Nus essen cheu,
Vestgi de pur; enconuscheis aunc nus?
Damaun figiein parada per sogn Placi;
Uss han ins gie ruaus en la vallada.

Mistral Schmid (cun petra resignaziun).

Ruaus — ruinas, quei va bein ensemen!
Mo glei vargau — las armas e las larmas!

Latour (purschent il maun).

Nus vein nos quolms e vals, nies saun grischun,
E mai il Grisch semetta a bandun!

Castelberg (mont vi sper P. Baseli).

La notg sesbassa; dei uss aunc in plaid
Sin vi' a casa, lu vulein nus ir!

P. Baseli.

In plaid? Las ovras han plidau schi clar:
Quei pievel, ell' ujarra schi stateivels
E cunter malgiustia zun sgarscheivels,
Quei pievel, loschs sin dretgs e libertats,
Modests ellas cuseidas sco 'ls basats,
Firms el pitir, fideivels a siu Diu:
Quei pievel ha battiu, falliu, sufriu,
Mo saulza uss cun forza e vigur.
Quei ch' ei sfraccau, mett' el puspei en pei
E rest' in pievel brav de buna fei,
Il pievel vegl de nossa Ligia Grischa! —
O pievel della Ligia Grisch', engira
Fideivladat oz er' a l'otra ligia,

La Ligia cun tiu Diu!

(Ord las ruinas resuna il zen pign, fertont che tuts contan la
canzun de pelegrinadi, sco sura: «Ti legra» etc.)

Fin.